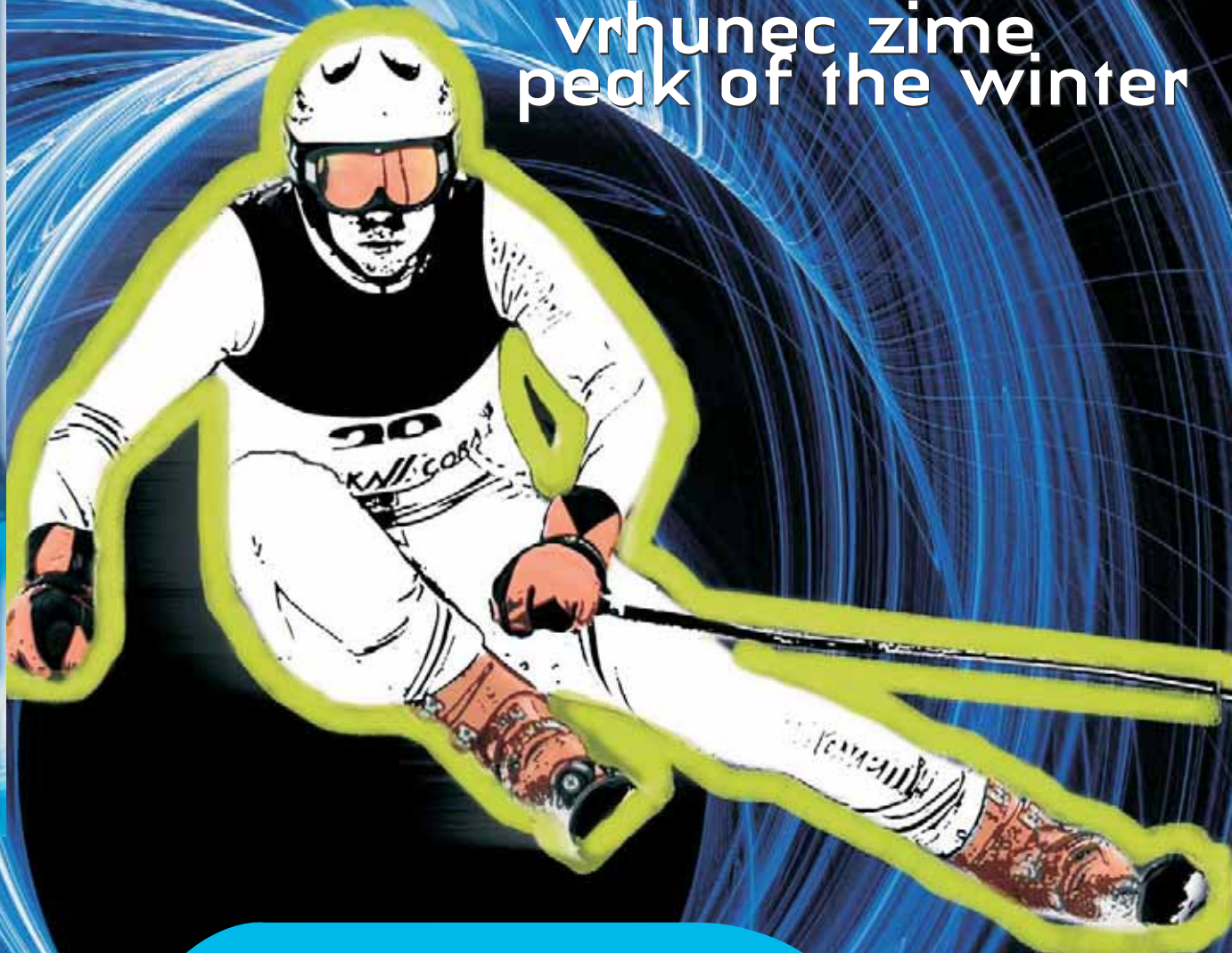




vrhunec zime
peak of the winter



48. POKAL VITRANC
AUDI FIS SKI WORLD CUP
KRANJSKA GORA
28. 2. - 1. 3. 2009



BANK LEASING

 **HYPO GROUP**
ALPE ADRIA

Avstrija • Bosna in Hercegovina • Bolgarija • Hrvaška • Nemčija • Madžarska • Italija • Makedonija • Črna gora • Srbija • Slovenija • Ukrajina



Sledite svojim sanjam!

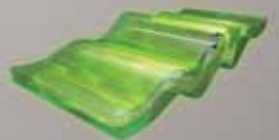
www.hypo-alpe-adria.si

Hypo Group Alpe Adria, uradni finančni partner Pokala Vitranc





WAVEFLEX™ TECHNOLOGY



elán

www.elanskis.com



... lepo vabljeni v Kranjsko Goro ...
... warmly invited to Kranjska Gora ...

Počaščen sem sprejel povabilo Organizacijskega komiteja Pokala Vitranc, da prevzamem častno predsedstvo te tradicionalne prireditve, ki se bo letos že osemindesetletič odvijala na belih strminah Vitranca. Ob tej priliki so me prizadevni organizatorji seznanili tudi s potekom letošnjih priprav na to srečanje najboljših alpskih smučarjev sveta, ki so v polnem zamahu. Letošnji kranjskogorski tekmi svetovnega pokala bosta ob prelomu februarja v marec in s prireditvijo »Zlata Lisica« v Mariboru ter zaključno tekmo v smučarskih skokih v Planici potrjujejo, da ima smučarski šport pri nas globoke korenine tradicije, je med ljudmi priljubljen, pohvalimo pa se lahko tudi z mnogimi športnimi uspehi in odličji na svetovni ravni.

Alpski smučarski klub Kranjska Gora (ASK) igra pomembno vlogo tudi v Clubu5+, elitnih organizatorjev tekmovanj za svetovni pokal, ki letos praznuje 20. letnico obstoja.

Vstop v to družino so si Kranjskogorci zaslužili na osnovi tradicionalno odlične organizacije dosedanjih tekem in velike povezanosti kraja s to prireditvijo.

Prepričan sem, da bo tudi letošnja prireditev ob podpori številnih sponzorjev, za kar jim gre iskrena zahvala, organizirana v zadovoljstvo vseh tekmovalcev in številnih ljubiteljev belega športa v tem prelepem delu naše domovine.

Lepo vabljeni koncem februarja v Kranjsko Goro.

Mitja Gaspari

It was a real honour for me to be invited by the Organizational Committee of the Vitranc Cup to take over the honorary chairmanship of this traditional event, which this year sees its 48th edition.

Upon this occasion, the diligent organizers have also acquainted me with the numerous preparations for the races in which of the world's best skiers will compete on the white slopes of Vitranc. The this year's World Cup in Kranjska Gora are to take place on the last day of February and first day of March. Slovenia, which also hosts the 'Golden Fox' ladies World Cup competition in Maribor and the ski jump event in nearby Planica, boast's a popular deep-rooted skiing tradition, and is also justifiably proud of its many sporting successes and medals.

The Vitranc Cup Organising Committee also plays an important role in the Club5+, an association of elite World Cup competition organizers, which this year celebrates its 20th anniversary. Indeed, on the grounds of excellent organization and great interaction between the event and the resort, Kranjska Gora's membership is well deserved.

I am convinced that this year's competition, made possible through the support of numerous sponsors to whom we are all very grateful, will be organized to the satisfaction of all competitors and the many those who love the white sport in this most beautiful corner of our country.

You are all warmly invited to Kranjska Gora at the end of February.

Mitja Gaspari

S TRIGLAVOM NA POT



SKLENITE CELOVIT PAKET TURISTIČNEGA ZAVAROVANJA ZA KRITJE V TUJINI IN ZAVAROVANJE ODPOVEDI TURISTIČNEGA POTOVANJA.

Vsi vaši koraki v tujini bodo brezskrbnejši s turističnim zavarovanjem za vas in vaše družinske člane. Paketi v treh različnih kombinacijah vključujejo: zdravstveno zavarovanje z asistenco, zavarovanje bolnišničnega dne, nezgodne smrti, odgovornosti, pravne zaščite, prtljage, prekinitve potovanja, zlorabe plačilnih

in kreditnih kartic ter stroškov izdelave novih osebnih dokumentov. Sklenite tudi zavarovanje odpovedi turističnega potovanja. Če boste morali zaradi nepričakovanega dogodka odpovedati potovanje, vam bomo povrnili stroške že plačanega potovanja ali letalske karte.

www.triglav.si/skleni

 **triglav**

MODRA ŠTEVILKA
• 080 555 555

ZAVAROVALNICA TRIGLAV, d.o.o.



... veliko športnih užтков ...
... a good deal enjoyment ...

Kranjska Gora in Slovenija sta tudi v letu 2009 deležni zaupanja Mednarodne smučarske zveze (FIS) in na strminah Vitranca bo potekala tekma svetovnega pokala v moškem slalomu in veleslalomu 28. februarja in 1. marca. Zaupanje mednarodne smučarske zveze temelji na odlično pripravljenih in izvedenih tekmah svetovnega pokala v zadnjih letih, od katerih smo nekatere izvedli v res težkih razmerah. Organizacijski komite Pokala Vitranc je v zadnjih letih vložil veliko naporov, da je prispeval k potrebnim investicijskim vlaganjem v poligon in opremo smučišča, kar vse odpira možnosti, da bosta Kranjska Gora in Slovenija ostali na zemljevidu najprestižnejših smučarskih prireditev svetovnega pokala tudi v bodoče. Za to gre zahvala vsem sodelujočim: Občini Kranjska Gora in vsem lokalnim strukturam, Žičnicam Kranjska Gora, Smučarski zvezi Slovenije in pristojnim ministrstvom, ki so podprla projekt tudi v okviru programov sofinanciranja iz sredstev Evropske skupnosti.

Letošnja 48. prireditev Pokal Vitranc pozdravlja vse tekmovalce in nacionalne ekipe in jim želi veliko uspehov. Pomembno je, da tekmovalci odnesejo kar najboljše vtise o nivoju organizacije tekme in celotne prireditve. Zmagali bodo najboljši, mi pa se bomo potrudili, da bo tekmovanje z vseh vidikov najboljše pripravljeno.

Prireditve na Vitrancu vsa ta leta temeljijo na delu številnih prostovoljcev organiziranih v dvanajstih odborih in komisijah, ki vsi skupaj zagotovijo dobro izvedbo prireditve. Posebna zahvala gre tudi vsem sponzorjem, kateri s svojo podporo prispevate k uspešni izvedbi tekme in spremljajočih prireditev.

Naj bo tudi letošnja tekma priložnost za kar najboljše športne rezultate, lepo doživetje obiskovalcem in kot srečanje prijateljev in ljubiteljev belih strmin. Vsem obiskovalcem želimo veliko športnih užtkov ob spremljanju obeh tekmovanj.

Metod Dragonja
Predsednik OK Vitranc

As a consequence of winning the trust of the International Skiing Association (FIS), Slovenia is to host the World Cup Slalom and Giant Slalom competitions on the slopes of Vitranc, Kranjska Gora, on 28th February and 1st March. The FIS' conviction is based on the excellently prepared and executed World Cup competitions over recent years, including a number carried out in really difficult conditions. The Organizational Committee of the Vitranc Cup has put a lot of effort into ensuring the necessary investments into polygon and ski piste equipment, which now open up every possibility that Kranjska Gora and Slovenia shall remain on the map of the most prestigious events in world skiing. The municipality of Kranjska Gora and the local ski lifts enterprise, together with the Skiing Association of Slovenia and the state, have, in conjunction with EU co-financing programmes, ensured the upgrade and renewal of facilities.

This year's 48th Vitranc Cup event welcomes competitors and national teams from the world over and our committee wishes them every success. It is important that competitors take with them the very best impressions of Kranjska Gora, the competition and the organisation of the entire event. We aim to ensure that the best will win and shall do our level utmost to ensure first-class preparations, from every possible perspective.

Annual competition events on Vitranc have, all these years, relied on the work of numerous volunteers organized in the context of twelve boards and committees, which together ensure the seamless implementation of the event. Special thanks goes also to all the sponsors whose support contributes to the successful execution of the competition and accompanying events.

I fervently hope that this year's Vitranc Cup will deliver the best possible results, not merely for the competitors, but also the spectators; may it provide joy and a get-together to all friends of the white slopes.

We wish everyone a good deal enjoyment in both competitions.

Metod Dragonja
Chairman of Vitranc Organizing Committee



... uspeh naše skupne kandidature.

... vindicate our common candidature.

Spoštovani tekmovalci, trenerji, spremljevalci, novinarji, dragi prijatelji športa

Dobrodošli v Kranjski Gori, kjer gostimo že 48. Pokal Vitranc.

Letošnja zima nas je že zelo zgodaj bogato obdarila s snegom in tako smo z optimizmom začeli z novo zimsko sezono. Kot vsako leto tudi letos ugotavljamo, da se je za uspeh potrebno truditi in s skupnimi močmi prispevati k skupnemu cilju, to je napredku in razvoju.

V zadnjih letih so bila naša smučišča dodobra prenovljena, žičniške naprave posodobljene in ljubiteljem smučanja smo ponudili več in boljše razmere na smučišču. Tudi ostala športna in turistična infrastruktura v kraju ponuja obiskovalcem in turistom vedno več zadovoljstva. Šport in sprostitve, rekreacijo in zabavo, počitek in razvedrilo, vse to ponujamo našim gostom, ki so nastanjeni v hotelih, privatnih sobah ali se le za kakšen dan oglasijo v Zgornjesavski dolini.

Seveda so naše želje in cilji usmerjeni še višje in zato smo skupaj z Bad Kleinkirchheimom in Trbižem predstavili idejo o skupni kandidaturi za Svetovno prvenstvo v alpskem smučanju leta 2017. Legende alpskega smučanja Franz Klammer, Jure Košir in Christian Mayer nam pomagajo širiti idejo o skupnem smučarskem projektu treh dežel, ki obstaja že toliko let. Izkušnje pripravljavcev prog, delavnost vsakega posameznika in profesionalnost organizatorjev vsakokratne tekme za Pokal Vitranc, so dobro ime Kranjske Gore že velikokrat ponesle med svetovno smučarsko javnost. Prav to dobro ime je velika popotnica za uspeh naše skupne kandidature.

Na tekmah že 48. Pokala Vitranc želim vsem tekmovalcem veliko uspeha in športne sreče, organizatorjem uspešno izvedeno tekmo in odlično pripravo prog, vsem obiskovalcem in navijačem pa obilo športnih užitkov in dobro počutje v Kranjski Gori.

Jure Žerjav
Župan Občine Kranjska Gora

Dear competitors, trainers, journalists and all other sports lovers

Welcome to Kranjska Gora and this, the 48th Vitranc Cup!

This winter has been generous with snow, so the new season has certainly commenced with a deal of optimism. Hope aside, we are forever aware that every effort has to be made in amassing and integrating our resources in order to attain our common goal.

The Kranjska Gora ski grounds have been renewed over recent years, ski-lifts have been modernized and conditions improved for all ski-lovers. Other sports and tourist infrastructure at the resort will surely provide a deal of satisfaction for visitors and tourists alike. Sport and leisure, recreation and entertainment, relaxation and fun - all of this is offered to guests staying or just spending a day in this most beautiful corner of Alpine Slovenia.

Our aspirations and goals are, of course, ever higher. As a consequence we have decided to present the idea of hosting – in conjunction with the neighbouring resorts of Bad Kleinkirchheim (in Austrian Carinthia) and Tarvisio (in Friulia, Italy) - the 2017 World Alpine Skiing Championship. Such sporting legends as Franz Klammer, Jure Košir and Christian Mayer have also been helping us to spread the idea of a three countries joint venue project, a concept which has existed for decades. The experience of piste preparation experts, in conjunction the professionalism and diligence of the organizers of Vitranc Cup competitions, have consistently elevated and promoted the good name of Kranjska Gora to the skiing community worldwide, and this reputation shall also underpin and vindicate our common candidature.

A big thank you to all those whose hard work has made this event possible. May I wish you an excellent piste, sporting success to all the competitors, and a successful competition, and - to all the cheering spectators - excitement, enjoyment and a pleasant stay in Kranjska Gora.

Jure Žerjav
Mayor of Kranjska Gora



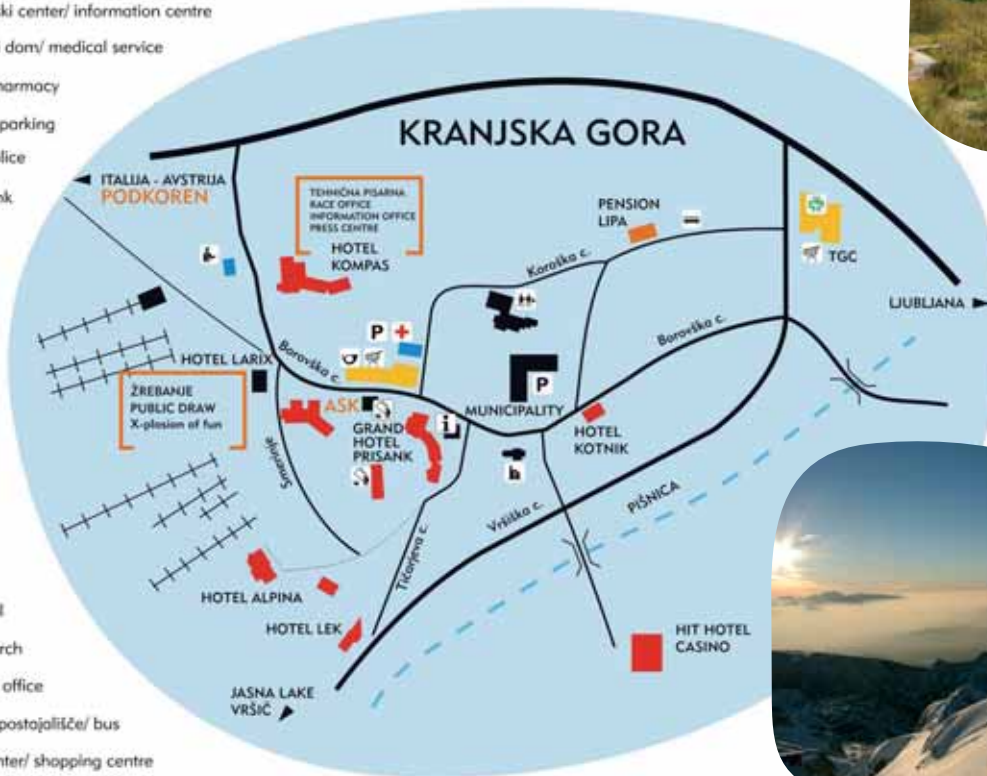
**See you
in summer!**





-  informacijski center/ information centre
-  zdravstveni dom/ medical service
-  lekarna/ pharmacy
-  parkirišče/ parking
-  policija/ police
-  banka/ bank

-  šola/ school
-  cerkev/ church
-  pošta/ post office
-  avtobusno postajališče/ bus
-  trgovski center/ shopping centre



info

TEKMOVALNO SREDIŠČE-RACE CENTER: Hotel KOMPAS

Tekmovalna pisarna-Race office	04 5888 101-fax	04 5888 100
Akreditacije-Accreditations	04 5888 101-fax	04 5888 100
Namestitiv-Accommodation	04 5888 103-fax	04 5888 102
Tiskovno središče-Press center	04 5888 105-fax	04 5888 104
ASK Kranjska Gora	04 5881 385-fax	04 5885 300
Timing Podkoren		04 5881 212

HOTELI-HOTELS

Hotel Kompas	04 589 21 00
Hotel Larix	04 588 41 00
Hotel Alpina	04 589 31 00
Hotel Prisanek	04 588 48 20
Hotel Špik	04 587 71 00
Hotel Lek	04 588 15 20
Vila Triglav	04 588 14 87

HOTELI-HOTELS

Hotel Kotnik	04 588 15 64
Hotel Klass	04 588 58 88
Korona, Casino & hotel	04 587 82 50

OSTALE POMEMBNE ŠTEVILKE-OTHER IMPORTANT NUMBERS

Policija-spolšno	113
Postaja Policije Kranjska Gora	04 582 07 00
Gasilci, reševalna postaja	112
Zdravstveni dom Kr. Gora	04 588 46 00
Splošna Bolnišnica Jesenice	04 586 80 00
Lekarna	04 588 47 60
TIC Kranjska Gora	04 580 94 40
LTO	04 588 50 20
RTC Žičnice	04 580 94 00
AMZS-AUTOMOBIL CLUB	987
Vreme	090 7130

Veleslalom
Giant Slalom



Slalom





1. POKAL VITTRANC 1961; FIS-A

veleslalom/ Giant Slalom 4. 3. 1961

1. Josef STIEGLER (AUT)
2. Josef BEHR (GER)
3. Helmut GARTNER (ITA)

slalom/ Slalom 5. 3. 1961

1. Ernst FALCH (AUT)
2. Josef STIEGLER (AUT)
3. Helmut SCHRANZ (AUT)

2. POKAL VITTRANC 1963; FIS - I A

veleslalom/ Giant Slalom 2. 3. 1963

1. Georges MAUDUIT (FRA)
2. Robert GRUENEFELDER (SUI)
3. Jean-Claude KILLY (FRA)

slalom/ Slalom 3. 3. 1963

1. Josef STIEGLER (AUT)
2. Jean-Claude KILLY (FRA)
3. Hans LEITNER (AUT)

3. POKAL VITTRANC 1964; FIS 1-A

veleslalom/ Giant Slalom 29. 2. 1964

1. Jean-Claude KILLY (FRA)
2. Willy FAVRE (SUI)
3. Beat von ALLMEN (SUI)

slalom/ Slalom 1. 3. 1964

1. Michel ARPIN (FRA)
2. Franz DIGRUBER (AUT)
3. Ernest SCHERZER (DDR)

4. POKAL VITTRANC 1965; FIS 1-A

veleslalom/ Giant Slalom 27. 2. 1965

1. Edmund BRUGMANN (SUI)
2. Felice DENICOLLO (ITA)
3. Michel ARPIN (FRA)

slalom/ Slalom 28. 2. 1965

1. Michel ARPIN (FRA)
2. Franz DIGRUBER (AUT)
3. Georges MAUDUIT (FRA)

5. POKAL VITTRANC 1966; FIS 1-A

veleslalom/ Giant Slalom 19. 2. 1966

1. Werner BLEINER (AUT)
2. Guy PERILLAT (FRA)
3. Karl SCHRANZ (AUT)

slalom/ Slalom 20. 2. 1966

1. Guy PERILLAT (FRA)
2. Karl SCHRANZ (AUT)
3. Ludwig LEITNER (GER)

6. POKAL VITTRANC 1967; FIS 1-A

veleslalom/ Giant Slalom 11. 3. 1967

1. Eberhard RIEDEL (DDR)
2. Ernest SCHERZER (DDR)
3. Hans STUEFFER (AUT)

slalom/ Slalom 12. 3. 1967

1. Alan BLANCHARD (FRA)
2. Andrzej BACHLEDA (POL)
3. Patrick RUSSEL (FRA)

7. POKAL VITTRANC 1968; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom; 9. 3. 1968; FIS 1-A

1. Stefan KAELIN (SUI)
2. Stefan SODAT (AUT)
3. Enrico DEMETZ (ITA)

slalom/ Slalom; 10. 3. 1968; WORLD CUP

1. Patrick RUSSEL (FRA)
2. Franz DIGRUBER (AUT)
3. Stefan KAELIN (SUI)

8. POKAL VITTRANC 1969; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 16. 2. 1969

1. Reinhard TRITSCHER (AUT)
2. Alfred MATT (AUT)
3. Franz DIGRUBER (AUT)

slalom/ Slalom 17. 2. 1969

1. Edmund BRUGMANN (SUI)
2. Alain PENZ (FRA)
3. Herbert HUBER (AUT)

9. POKAL VITTRANC 1970; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 21. 1. 1970

1. Dumeng GIOVANOLI (SUI)
2. Patrick RUSSEL (FRA)
3. Georges MAUDUIT (FRA)

slalom/ Slalom; 22. 1. 1970; FIS

1. Peter FREI (SUI)
2. Hans BJOERGE (NOR)
3. Dumeng GIOVANOLI (SUI)

10. POKAL VITTRANC 1971; FIS

veleslalom/ Giant Slalom 20. 2. 1971

1. Sergio FILLIPO (ITA)
2. P. Pierre NOBLE (FRA)
3. Jean-Louis AMBROISE (FRA)

slalom/ Slalom 21. 2. 1971

1. Gerard BONNEVIE (FRA)
2. P. Pierre NOBLE (FRA)
3. Hubert BERCHTOLD (AUT)

11. POKAL VITTRANC 1972; EUROPE CUP

veleslalom/ Giant Slalom 4. 1. 1972

1. Werner MATTLE (SUI)
2. Alain PENZ (FRA)
3. Sepp HECKELMILLER (GER)

slalom/ Slalom 5. 1. 1972

1. Andrzej BACHLEDA (POL)
2. Alain PENZ (FRA)
3. Rick CHAFFEE (USA)

12. POKAL VITTRANC 1973; EUROPE CUP

veleslalom/ Giant Slalom 6. 1. 1973

1. Gustavo THOENI (ITA)
2. Helmut SCHMALZL (ITA)
3. Hans HINTERSEER (AUT)

slalom/ Slalom 7. 1. 1973

1. Claude PERROT (FRA)
2. Gustavo THOENI (ITA)
3. Alfred MATT (AUT)

13. POKAL VITTRANC 1974; EUROPE CUP

Tekmovanje je bilo odpovedano.

Race cancelled.

14. POKAL VITTRANC 1975; EUROPE CUP

Tekmovanje je bilo 20. 12. 1974

odpovedano in nadomeščeno s FIS

tekmovaljem v aprilu 1975.

Race cancelled on December 20th, 1974

and substitution race took place in April

1975.

Nadomestno tekmovanje FIS

veleslalom/ Giant Slalom 13. 4. 1975

1. F. Francisco OCHOA (SPA)
2. Manfred BRUNNER (AUT)
3. Herbert PLANK (ITA)

slalom/ Slalom 14. 4. 1975

1. F. Francisco OCHOA (SPA)
2. Josef KNIEWASSER (AUT)
3. Herbert PLANK (ITA)

15. POKAL VITTRANC 1976; EUROPE CUP

slalom/ Slalom

1. Andreas ARNOLD (AUT)
2. Bertl GENSBICHLER (AUT)
3. Jorge GARCIA (SPA)

16. POKAL VITTRANC 1977; WORLD CUP

Tekmovanje je bilo odpovedano 20. 12. 1976.

Race cancelled on December 20th, 1976

17. POKAL VITTRANC 1978; FIS

veleslalom/ Giant Slalom 21. 12. 1977

1. Mauro BERNARDI (ITA)
2. Hans ENN (AUT)
3. Bojan KRIŽAJ (SLO)

slalom/ Slalom 22. 12. 1977

1. Anton STEINER (AUT)
2. Mauro BERNARDI (ITA)
3. Manfred BRUNNER (AUT)

18. POKAL VITTRANC 1979; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 21. 12. 1978

1. Ingemar STENMARK (SWE)
2. Peter LUESCHER (SUI)
3. Bojan KRIŽAJ (SLO)

slalom/ Slalom 22. 12. 1978

1. Ingemar STENMARK (SWE)
2. Paul FROMMELT (LIE)
3. Leonardo DAVID (ITA)

19. POKAL VITTRANC 1980; FIS

veleslalom/ Giant Slalom 14. 12. 1979

1. Bojan KRIŽAJ (SLO)
2. Bruno NOECKLER (ITA)
3. Boris STREL (SLO)

slalom/ Slalom 15. 12. 1979

1. Bojan KRIŽAJ (SLO)
2. Piero GROSS (ITA)
3. Bruno NOECKLER (ITA)

20. POKAL VITTRANC 1981; (WORLD CUP FINALS 1981)

Tekmovanje je bilo odpovedano -

26. do 28. 3. 1981.

Race cancelled on March 26th to 28th, 1981.

21. POKAL VITTRANC 1982; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 19. 3. 1982

1. Phill MAHRE (USA)
2. Hans ENN (AUT)
3. Marc GIRARDELLI (LUX)

slalom/ Slalom 20. 3. 1982

1. Bojan KRIŽAJ (SLO)
2. Ingemar STENMARK (SWE)
3. Franz GRUBER (AUT)

22. POKAL VITTRANC 1983; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 29. 1. 1983

1. Hans ENN (AUT)
2. Max JULEN (SUI)
3. Ingemar STENMARK (SWE)

slalom/ Slalom 30. 1. 1983

1. Franz GRUBER (AUT)
2. Stig STRAND (SWE)
3. Michel CANAC (FRA)

23. POKAL VITTRANC 1984; WORLD CUP

otvoritveno tekmovanje na novi tekmovalni progi v Podkoren u World Cup opening on new race course in Podkoren

slalom-ženske/ Slalom-women 1. 12. 1983

1. Erika HESS (SUI)
2. Tamara MC KINNEY (USA)
3. Malgorzata TLALKA (POL)

slalom-moški/ Slalom-men 2. 12. 1983

1. Andreas WENZEL (LIE)
2. Peter POPANGELOV (BUL)
3. Paul FROMMELT (LIE)

24. POKAL VITTRANC 1985; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 15. 2. 1985

1. Thomas BUERGLER (SUI)
2. Pirmin ZURBRIGGEN (SUI)
3. Marc GIRARDELLI (LUX)

slalom/ Slalom 16. 2. 1985

1. Marc GIRARDELLI (LUX)
2. Ingemar STENMARK (SWE)
3. Jonas NILSSON (SWE)



25. POKAL VITRANC 1986; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 20. 12. 1985

1. Joel GASPOZ (SUI)
2. Robert ERLACHER (ITA)
3. Hubert STROLZ (AUT)

slalom/ Slalom 21. 12. 1985

1. Rok PETROVIČ (SLO)
2. Jonas NILSSON (SWE)
3. Thomas STANGASSINGER (AUT)

26. POKAL VITRANC 1987; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 19. 12. 1986

1. Joel GASPOZ (SUI)
2. Robert ERLACHER (ITA)
3. Richard PRAMOTTON (ITA)

slalom/ Slalom 20. 12. 1986

1. Bojan KRŽAJ (SLO)
2. Rok PETROVIČ (SLO)
3. Ingemar STENMARK (SWE)

27. POKAL VITRANC 1988; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 19. 12. 1987

1. Helmut MAYER (AUT)
2. Pirmin ZURBRIGGEN (SUI)
3. Hubert STROLZ (AUT)

slalom/ Slalom 20. 12. 1987

1. Alberto TOMBA (ITA)
2. Richard PRAMOTTON (ITA)
3. Guenther MADER (AUT)

28. POKAL VITRANC 1989; WORLD CUP

slalom/ Slalom 17. 12. 1988

1. Marc GIRARDELLI (LUX)
2. Armin BITTNER (GER)
3. Alberto TOMBA (ITA)

29. POKAL VITRANC 1990; WORLD CUP

slalom/ Slalom 6. 1. 1990

1. Jonas NILSSON (SWE)
2. Hubert STROLZ (AUT)
3. Michael TRITSCHER (AUT)

slalom/ Slalom 7. 1. 1990

1. Armin BITTNER (GER)
2. Bernhard GSTREIN (AUT)
3. Paul ACCOLA (SUI)

30. POKAL VITRANC 1991; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 21. 12. 1990

1. Alberto TOMBA (ITA)
2. Urs KÄELIN (SUI)
3. Marc GIRARDELLI (LUX)

slalom/ Slalom 22. 12. 1990

1. Ole Christian FURUSETH (NOR)
2. Tomas FOGDOE (SWE)
3. Thomas STANGASSINGER (AUT)

31. POKAL VITRANC 1992; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 4. 1. 1992

1. Sergio BERGAMELLI (ITA)
2. Hans PIEREN (SUI)
3. Alberto TOMBA (ITA)

slalom/ Slalom 5. 1. 1992

1. Alberto TOMBA (ITA)
2. Armin BITTNER (GER)
3. Finn Christian JAGGE (NOR)

32. POKAL VITRANC 1993; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 20. 12. 1992

1. Marc GIRARDELLI (LUX)
2. Lasse KJUS (NOR)
3. Fredrik NYBERG (SWE)

slalom/ Slalom 21. 12. 1992

1. Tomas FOGDOE (SWE)
2. Alberto TOMBA (ITA)
3. Peter ROTH (GER)

33. POKAL VITRANC 1994; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 8. 1. 1994

1. Fredrik NYBERG (SWE)
2. Matteo BELFROND (ITA)
3. Tobias BARNERSOI (GER)

slalom/ Slalom 9. 1. 1994

1. Finn Christian JAGGE (NOR)
2. Ole Christian FURUSETH (NOR)
3. Tomas FOGDOE (SWE)

34. POKAL VITRANC 1995; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 6. 1. 1995

1. Alberto TOMBA (ITA)
2. H. Chr. STRAND NILSEN (SWE)
3. Mitja KUNC (SLO)

35. POKAL VITRANC 1996; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 21. 12. 1995

1. Lasse KJUS (NOR)
2. Michael Von GRUENIGEN (SUI)
3. Mario REITER (AUT)

slalom/ Slalom 22. 12. 1995

1. Alberto TOMBA (ITA)
2. Jure KOŠIR (SLO)
3. Sebastian AMIEZ (FRA)

36. POKAL VITRANC 1997; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 5. 1. 1997

1. Michael Von GRUENIGEN (SUI)
2. Siegfried VOGLREITER (AUT)
3. Kjetil Andre AAMODT (NOR)

slalom/ Slalom 6. 1. 1997

1. Thomas SYKORA (AUT)
2. Sebastian AMIEZ (FRA)
3. Thomas STANGASSINGER (AUT)

37. POKAL VITRANC 1998; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 3. 1. 1998

1. Christian MAYER (AUT)
2. Herman MAIER (AUT)
3. Michael Von GRUENIGEN (SUI)

slalom/ Slalom 4. 1. 1998

1. Thomas SYKORA (AUT)
2. Pierrick BOURGEAT (FRA)
3. Thomas STANGASSINGER (AUT)

38. POKAL VITRANC 1999; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 5. 1. 1999

1. Patrick HOLZER (ITA)
2. Christian MAYER (AUT)
3. Hans KNAUSS (AUT)

slalom/ Slalom 6. 1. 1999

1. Jure KOŠIR (SLO)
2. Thomas STANGASSINGER (AUT)
3. Benjamin RAICH (AUT)

39. POKAL VITRANC 2000; WORLD CUP

slalom/ Slalom 21. 12. 1999

1. Didier PLASCHY (SUI)
2. Benjamin RAICH (AUT)
3. Thomas STANGASSINGER (AUT)

40. POKAL VITRANC 2001; WORLD CUP

Tekmovanje je bilo odpovedano -

20. 12. 2000.

Race cancelled - December 20th to 21st, 2000.

41. POKAL VITRANC 2002; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 21. 12. 2001

1. Benjamin RAICH (AUT)
2. Bode MILLER (USA)
3. Didier CUCHE (SUI)

slalom/ Slalom 22. 12. 2001

1. Jean Pierre VIDAL (FRA)
2. Mario MATT (AUT)
3. Ivica KOSTELIČ (CRO)

42. POKAL VITRANC 2003; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 4. 1. 2003

1. Bode MILLER (USA)
2. Christian MAYER (AUT)
3. Sami UOTILA (FIN)

slalom/ Slalom 5. 1. 2003

1. Ivica KOSTELIČ (CRO)
2. Rainer SCHÖNFELDER (AUT)
3. Jean-Pierre VIDAL (FRA)

43. POKAL VITRANC 2004; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 28. 2. 2004

1. Bode MILLER (USA)
2. Alberto SCHIEPPATI (ITA)
3. Alexander PLONER (ITA)

slalom/ Slalom 29. 2. 2004

1. Truls Ove KARLSEN (NOR)
2. Tom STIANSEN (NOR)
3. Mario MATT (AUT)

44. POKAL VITRANC 2005; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 26. 2. 2005

1. Benjamin RAICH (AUT)
2. Hermann MAIER (AUT)
3. Kalle PALANDER (FIN)

slalom/ Slalom 27. 2. 2005

1. Giorgio ROCCA (ITA)
2. Andre MYHRER (SWE)
3. Benjamin RAICH (AUT)

45. POKAL VITRANC 2006; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 21. 12. 2005

1. Benjamin RAICH (AUT)
2. Massimiliano BLARDONE (ITA)
3. Thomas GRANDI (CAN)

slalom/ Slalom 22. 12. 2005

1. Giorgio ROCCA (ITA)
2. Thomas GRANDI (CAN)
3. Ted LIGETY (USA)

46. POKAL VITRANC 2007; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 3. 3. 2007

1. Benjamin RAICH (AUT)
2. Francois BOURQUE (CAN)
3. Massimiliano BLARDONE (ITA)

slalom/ Slalom 4. 3. 2007

1. Mario MATT (AUT)
2. Benjamin RAICH (AUT)
3. Manfred MOELGG (ITA)

47. POKAL VITRANC 2008; WORLD CUP

veleslalom/ Giant Slalom 8. 3. 2008

1. Ted LIGETY (USA)
2. Manfred MOELGG (ITA)
3. Massimiliano BLARDONE (ITA)

slalom/ Slalom 9. 3. 2008

1. Manfred MOELGG (ITA)
2. Ivica KOSTELIČ (HR)
3. Marcel HIRSCHER (AUT)

Svetovni Pokal - nadomestna tekmovanja, ki jih je organiziral OK Pokal Vitranc: World Cup - replacements races, organized by OC Pokal Vitranc:

veleslalom/ Giant Slalom 3. 1. 1986

1. Joel GASPOZ (CH)
2. Hubert STROLZ (AUT)
3. Marcus WASMEIER (GER)

veleslalom/ Giant Slalom 08. 3. 2000

1. Christian MAYER (AUT)
2. Joel CHENAL (FRA)
3. Marco BUECHEL (LIE)

veleslalom/ Giant Slalom 20. 12. 2001

1. Fredrik NYBERG (SWE)
2. Benjamin RAICH (AUT)
3. Uroš PAVLOVČIČ (SLO)



ORGANIZATOR POKALA VITRANC

SMUČARSKA ŠOLA ASK KRANJSKA GORA

IZVEDBA RAZLIČNIH TEKMOVANJ V ALPSKEM SMUČANJU:

EVROPSKI POKAL, FIS, OTROŠKA TEKMOVANJA,

SINDIKALNA TEKMOVANJA INP.



Vzgajamo nov rod mladih tekmovalcev.

Od malčka do vrhunskega tekmovalca.

Iz našega kluba prihaja član alpske moške reprezentance,
članica ženske C reprezentance in mlajši mladinec.



T: 00 386 (0)4 5885-300 F: 00 386 (0)4 5881-385 E-mail: ask@ask-kg.com

WWW.ASK-KG.COM

T: 00 386 (0)4 5885-302 F: 00 386 (0)4 5881-385 E-mail: sola@ask-kg.com www.ask-kg.com

ŠOLA
SMUČANJA
SKI SCHOOL ASK

Program tekmovanja Programme

Četrtek, 26. februar 2009 Thursday, 26th February, 2009

Prihod ekip Arrival of teams
Prijava v tekmovalni pisarni (Hotel Kompas 2. nadstropje)
 Registration in the Race office (Hotel Kompas 2nd floor)

Petek, 27. februar 2009 Friday, 27th February, 2009

10:00 **Prosti trening na tekmovalni progi** (Podkoren)
 Free runs on race slope
 20:00 **Sestanek vodij ekip** (Hotel Kompas)
 Team captains meeting

Sobota, 28. februar 2009 Saturday, 28th February, 2009

Veslalom Giant Slalom

09:00 **Prvi tek** First run (Podkoren)
 12:15 **Drugi tek** Second run (Podkoren)
Proglasitev zmagovalcev (Ciljna arena Podkoren)
 Prize giving ceremony (Finish area)
 16:00 **X-PLOZIJA ZABAVE** X-PLOSION OF FUN (Kranjska Gora)
 17:30 **Sestanek vodij ekip** Team captains meeting (Hotel Kompas)
 19:00 **Javno žrebanje štartnih števil za slalom** (Kranjska Gora)
 Public draw for slalom bibs

Nedelja, 1. marec 2009 Sunday, 1st March, 2009

Slalom

09:00 **Prvi tek** First run (Podkoren)
 12:15 **Drugi tek** Second run (Podkoren)
Proglasitev zmagovalcev (Ciljna arena Podkoren)
 Prize giving ceremony (Finish area)

Nagradni sklad

Na letošnjem tekmovanju bodo prejeli denarne nagrade tekmovalci uvrščeni od 1. do 30. mesta. Nagradni sklad za vsako tekmo posebej je 71.000,00 €, torej skupno 142.000,00 €. Denarne nagrade se podeljujejo po naslednjem ključu:

Prize funds

At this year's competitions all competitors ranked from 1st to 30th place receive prize money. The prize fund for each competition is 71.000,00 €. The prizes will be awarded according as following:

1. 25.000,00 €	6. 2.200,00 €	11. - 15. 600,00 €
2. 15.000,00 €	7. 2.000,00 €	16. - 20. 450,00 €
3. 7.500,00 €	8. 1.600,00 €	21. - 25. 350,00 €
4. 4.400,00 €	9. 1.300,00 €	26. - 30. 200,00 €
5. 3.000,00 €	10. 1.000,00 €	

Program se lahko spremeni. Programme may change without prior notice.
 Organizer: Alpski smučarski klub Kranjska Gora Organized by: Alpski smučarski klub Kranjska Gora

IZVRŠNI OK EXECUTIVE OC

Metod DRAGONJA

Predsednik
President

Simon OBLAK

Izvršni podpredsednik
Executive Vice President

Tone ALBREHT

Podpredsednik, predsednik ASK Kr. Gora
Vice President, Alpine Ski Club Kranjska Gora

Jure ŽERJAV

Podpredsednik, župan občine Kr. Gora
Vice President, mayor Kr. Gora

Vasilij PREŠERN

Podpredsednik
Vice President

Boris PESJAK

Podpredsednik, komisija za finance in marketing
Committee for Finances and Marketing

Jože KOTNIK

Protokol, program in ceremonije
Protocol, program and ceremonies

Aleš VIDIC

Vodja tekmovanja in tekmovalnega odbora
Race director and head of race committee

Janez ŠMITEK

Svetovalec vodje tekmovanja
Race director's consultant

Srečko MEDVEN

Generalni sekretar OK, marketing
Secretary general OK, Marketing

ČLANI OK MEMBERS

Hugo OITZL

Vodja projektov in investicij
Head of investments and projects

Jože AJDIŠEK

Vodja komisije za promet
Head of Transport Committee

Marjan JAKŠE

Vodja komisije za varnost
Head of Safety Committee

Sandra RAKOVEC

Vodja komisije za nastanitve
Head of Accommodation Committee

Matevž PODREKAR

Vodja tehničnih služb
Head of technical Services

Jerneja SMOLE

Vodja komisije za odnose z javnostmi in medije
Head of press and public relations committee

dr. Anton LAH

Vodja komisije za zdravstvo
Head of Health Committee

Vlasta KOTNIK

Vodja akreditacij in tajništvo tekmovanja
Head of Race Office and Accreditation

Matej PARADIŽ

Vodja protokola
Head of Protocol

Tilen MAJNARDI

Vodja programa spremljajočih prireditev
Head of side events program

Franja KREVZEL

Vodja ceremonij
Head of Ceremonies

Tomaž KRAJNČIČ

Vodja odbora sponzorjev
Head of Partners Committee

Bojan KRIŽAJ

Član
Member

Lado VINDIŠ

Član - RTV Slovenija
Member - RTV Slovenija

Jaro KALAN

Član SZS
Member - SAS

Anton RIBNIKAR

Član SZS
Member - SAS

Simon VINDIŠ

Član - PU Kranj
Member - Police

Gunter HUJARA

FIS direktor svetovnega pokala
FIS World Cup director

Rudolf STOCKER

Tehnični delegat
Technical delegate

Aleš VIDIC

Vodja tekmovanja in tekmovalnega odbora
Race director and head of race committee

Matevž PODREKAR

Vodja tehnične službe
Head of Technical Services

Boštjan KNIFIC

Predstavnik komisije za varnost
Representative of Safety Committee

Klavdij MLEKUŽ

Vodja kontrol
Head of Referees

Alojz VEBER

Vodja cilja
Head of Finish Area

Janko PIRC

Vodja priprave proge
Head of race Course preparation

Janko KRŽIČ

Material
Materials

Roman SLIVNIK

Vodja strojne priprave prog
Head of race Course technical preparation

Žare ŠTRUKELJ

Vodja oddrsovalcev
Head of Side Slippers

Gregor BENEDIK

Servisne sobe in vodja ekipe marketinga
Head of teams' service Rooms and marketing implementation

Rudi KOKALJ

Prehrana za organizacijo
Organization catering

Vinko OTOVIČ

PMP Kranjska Gora
Police Kranjska Gora

Jože AJDIŠEK

Predstavnik komisije za promet
Representative of Transport Committee

Srečko MEDVEN

Generalni sekretar OK Pokal Vitranc
Secretary general OK Pokal Vitranc

Organizacijski komite Pokal Vitranc Kranjska Gora se zahvaljuje za pomoč:
OC Pokal vitranc is grateful for support of:

Mednarodni smučarski organizaciji FIS, Smučarski zvezi Slovenije, Občini Kranjska Gora, RTC Žižnicam Kranjska Gora, LTO Kranjska Gora, Bolnici Jesenice, Komunalni Kranjska Gora, Upravni enoti Jesenice, Timingu Mojstrana, Smučarskim klubom, GRS Kranjska Gora, Rateče, ZD Kranjska Gora, Jesenice, Gasilskim društvom v občini, Poklicni gasilski enoti Jesenice, OŠ Kranjska Gora, OŠ Mojstrana, Ministrstvu za notranje zadeve, Policijski upravi Kranj, Policijski postaji Kranjska Gora, Tiskarni Knjigoveznici Radovljica, Rosje - oblikovanju, Hotelom: HIT Alpeina, Lek, Kotnik in Vili Triglav, Koroni-Casino& Hotel, HIT d.d. Nova Gorica, Elektro Žirovnici, Vigradu Celje, Telekomu Kranj, TV Sloveniji, Konica Minolti Ljubljana, Steklarski Novi Rogaška Slatina, Lastnikom zemljišč v Podkorenu, članom kluba ASK in vsem ostalim, ki so in še sodelujejo pri izvedbi tekmovanj za svetovni pokal v alpskem smučanju.

STATISTIČNI PODATKI / STATISTICS

Seznam zmagovalcev z največ zmagami in podiji

(vključena tudi 3 nadomestna tekmovanja)

List of the athletes with most wins and podium places (included 3 substitution races)

			1. mesto / 1st place			2. mesto / 2nd place			3. mesto / 3rd place		
			SKUPAJ TOTAL	SL	VSL GSL	SKUPAJ TOTAL	SL	VSL GSL	SKUPAJ TOTAL	SL	VSL GSL
1	Alberto TOMBA	ITA	5	3	2	1	1		2	1	1
2	Benjamin RAICH	AUT	4		4	2	2		2		2
3	Bojan KRIŽAJ	SLO	4	3	1				2		2
4	Marc GIRARDELLI	LUX	3	2	1				3		3
5	Joel GASPOZ	SUI	3		3						
6	Giorgio ROCCA	ITA	2	2							
7	Bode MILLER	USA	2		2	1		1			
8	Christian MAYER	AUT	2		2	2		2			
9	Thomas SYKORA	AUT	2	2							
10	Ingemar STENMARK	SWE	2	1	1	2	2		2	1	1
11	Fernando Francisco OCHOA	ESP	2	1	1						
12	Josef STIEGLER	AUT	2	1	1	1		1			

SKUPNO / OVERALL

- Največ zmag / Most wins: **5**
- Največ uvrstitev med najboljšo trojico / Most podium places: **8**
- Po eno zmago je doseglo / One win has achieved: **49**
- Največ zmagovalcev prihaja iz / Most winners come from: **19**
- Zmagovalci prihajajo iz / Winners come from: **14**

Alberto Tomba (ITA)

Alberto Tomba (ITA) and Benjamin Raich (AUT)

tekmovalcev iz desetih držav / athletes from 10 countries
Avstrija / Austria
držav / countries

SLALOM / SLALOM

- Največ slalomskih zmag / Most Slalom wins: **3**
- Največ zmag v slalomu / Most wins in Slalom: **8**
- Največja časovna razlika med zmagovalcem in drugim mestom v slalomu / Highest time difference between winner and 2nd place in Slalom: **3,10 sec** (1. Pokal Vitranc 1961)
- Najmanjša časovna razlika med zmagovalcem in drugim mestom v slalomu / Lowest time difference between winner and 2nd place in Slalom: **0,01 sec** (29. Pokal Vitranc 1990)
- Razlika večja kot 1 sekunda med zmagovalcem in drugim mestom v slalomu / Time difference higher than 1 second between winner and 2nd place in Slalom: **4 x**
- Razlika manjša kot 0,10 sekunda med zmagovalcem in drugim mestom v slalomu / Time difference lower than a 0,10 second between winner and 2nd place in Slalom: **9 x**

Alberto Tomba (ITA) in/and Bojan Križaj (SLO)

Francija / France

VELESALOM / GIANT SLALOM

- Največ veleslalomskih zmag / Most Giant Slalom wins: **4**
- Največ zmag v veleslalomu / Most wins in Giant Slalom: **10**
- Največja časovna razlika med zmagovalcem in drugim mestom v vele slalomu / Highest time difference between winner and 2nd place in Giant Slalom: **2,50 sec** (1. Pokal Vitranc 1961)
- Najmanjša časovna razlika med zmagovalcem in drugim mestom v veleslalomu / Lowest time difference between winner and 2nd place in Giant Slalom: **0,00 sec** (17. Pokal Vitranc 1970 – co-winners mauro Bernardi (ITA) in/and Hans Enn (AUT))
- Razlika večja kot 1 sekunda med zmagovalcem in drugim mestom v veleslalomu / Time difference higher than 1 second between winner and 2nd place in Giant Slalom: **10 x**
- Razlika manjša kot 0,10 sekunda med zmagovalcem in drugim mestom v veleslalomu / Time difference lower than a 0,10 second between winner and 2nd place in Giant Slalom **4 x**

Benjamin Raich (AUT)

Avstrija / Austria



Razvoj tekmovalne proge za Pokal Vitranc – Veleslalom / Development of the race course for Pokal Vitranc – Giant Slalom

- 1. PV 1961 - 3. PV 1965 Vrh Vitranca do Budinekevega senika / Top of Vitranc mountain to the Budineks' barn
- 4. PV 1966 - 9. PV 1970 Od Kavarne do Brsnine / From Kavarna to Brsnina
- 10. PV 1971 - 22. PV 1983 Od vrha Rora do Petrola / from the top of Ror to Petrol
- 23. PV - 42. PV 2003 Podkoren
- 43. PV dalje / onward Podkoren – podaljšana proga / Podkoren – extended course

Izvedena tekmovanja za Pokal Vitranc so bila naslednjih kategorij / Conducted races for Pokal Vitranc were of the following categories:

Svetovni pokal / World Cup	58 x	28 x veleslalom	29 x slalom +1 ž. slalom
Evropski pokal / Evropa Cup	8 x	2 x veleslalom	6 x slalom
FIS - A	2 x	1 x veleslalom	1 x slalom
FIS - 1A	10 x	5 x veleslalom	5 x slalom
FIS	8 x	4 x veleslalom	4 x slalom

Odpovedana tekmovanja za Pokal Vitranc so bila v naslednjih kategorijah: / Cancelled races for Pokal Vitranc were of the following categories:

Svetovni pokal	5 x	2 x veleslalom	3 x slalom
Evropski pokal	1 x		1 x slalom

Razvoj tekmovalne proge za Pokal Vitranc – Slalom / Development of the race course for Pokal Vitranc – Slalom

- 1. PV 1961 - 9. PV 1970 Od vrha Rora do Budinekevega senika / from the top of Ror to the Budineks' barn
- 10. PV 1971 - 22. PV 1983 Od Budinekevega senika do Petrola / from Budineks' barn to Petrol
- 23. PV 1984 dalje / onward Podkoren

Vstopnice Tickets

	odrasli predprodaja <i>adults pre-sale</i>	odrasli <i>adults</i>	otroci predprodaja <i>children pre-sale</i>	otroci (nad 14 let) <i>children (from 14 years)</i>
stojišče <i>standing</i>	8 €	10 €	6 €	8 €
tribuna <i>grand stand</i>	20 €	25 €	15 €	20 €
gost <i>guest area</i>	10 €	15 €	8 €	10 €
VIP	130 €	150 €	100 €	130 €

- Otroci do dopoljnega 14. leta starosti imajo prost vstop na tekmovanje ob spremstvu staršev.
- Otroci od dopoljnega 15. leta do 18. leta imajo pri nakupu vstopnic zgoraj omenjeni popust.
- Študenti ob predložitvi študentske izkaznice plačajo otroško ceno.
- Člani SZS s plačano članarino za sezono 2008/2009 imajo ob predložitvi Modre izkaznice (na vstopu v ciljni prostor) prost vstop.
- Children up to 14th year - gratis if accompanied by parents.
- Children from 15th to 18th year of age - discounted price.
- Student with students' ID pay childrens' price
- Members of SAS with paid fee for 2008/2009 has free entrance upon presentation of "Modra kartica".

Predprodaja vstopnic Presale of entry tickets

za ogled tekmovanja za 48. Pokal Vitranc AUDI FIS svetovni pokal.
for the 48th Pokal Vitranc, the AUDI FIS Ski World Cup.

eventim.si
PRODAJA VSTOPNIC

Predprodaja vstopnic na vseh prodajnih mestih Eventim-a + Kompasove poslovalnice, trgovine Big Bang, Petrolovi servisi, Telekomove poslovalnice + Modri študentski servisi ter e-študentski servisi + internetna prodaja na: www.eventim.si, www.vstopnice.com, www.potovanje.si + telefonska prodaja na: 031 349 000 (pon-pet 9h-17h)

BIG BANG

Vstopnice.com
Edini pravi naslov za Vaš koncert



HYPO GROUP
ALPE ADRIA

Vstopnica za ogled Pokala Vitranc ima dodano vrednost, saj z njo lahko dobite za 1/3 manjše stroške pri odobritvi kredita v Hypo Group Alpe Adria.

Dostopi Access plan

PODKOREN

- Coach A / Trener A
Samo s posebno FIS akreditacijo
Only with special FIS accreditation
- TV - ENG
- Team
- Mix area / Mix področje
- Foto
- Press / Novinarji
- Ceremonies / Ceremonije
- TV Building / TV hiša
- TV Compound
- Jury / Žirija
- ATHLETES / Tekmovalci
- PARTNER
- VIP
- GUEST area / GOST prostor
- Tribuna / Grand stand
- Finish area / Ciljna arena
- X Start area / Štartni prostor
- P Race Course / Tekmovalna proga

KRANJSKA GORA

- T Press center
- R Race office / Tekmovalna pisarna



PRAVILA

Pravila za AUDI FIS Svetovni pokal in FIS ICR pravila so veljavna za 48. Pokal Vitranc 2009. Samo tekmovalci, ki imajo veljavne FIS licence in so prijavljeni za tekmovanje s strani nacionalne smučarske zveze, bodo lahko tekmovali. Število tekmovalcev je omejeno in je določeno na osnovi FIS pravil za Svetovni pokal. Dostop na tekmovalno progo in druge predele z omejenim dostopom je možen samo s soglasjem direktorja tekmovanja.

Na omejeno področje, kjer se odvija tekmovanje, je možen dostop samo z akreditacijami, katere izda organizator.

TEKMOVALNE DISCIPLINE:

Veleslalom, Slalom

PRIJAVE:

- Za namestitev članov ekip najkasneje do 28. januarja 2009.
- Za poimensko prijavo tekmovalnih ekip najkasneje do 23. februarja 2009; prijave morajo biti poslane na OK Pokal Vitranc preko elektronske pošte (info@pokal-vitranc.com) ali po faxu +386 4 5881 385

TEKMOVALNA PISARNA:

Tekmovalna pisarna je v hotelu Kompas v drugem nadstropju (od 26. februarja 2009 dalje). Druge informacije s strani OK Pokal Vitranc in tekmovalne žirije bodo na voljo v tekmovalni pisarni in/ali na sejah vodij tekmovalnih ekip.

POGODBENE OBVEZNOSTI:

Pogoji in varnostne zahteve za tekmovalno progo in smučišča za trening morajo odgovarjati veljavnim zahtevam FIS ICR (International Competition Rules) pravil, pravilom za Svetovni pokal in zahtevam v pogodbi med FIS, SZS in OK Pokal Vitranc. Navodila s strani tekmovalne žirije so izvršna in obvezujoča. Vsak udeleženec se zaveže, da bo tekmovalno komisijo obvestil o svojih pripombah.

S startom tekmovalca na tekmovalju se smatra, da je tekmovalec seznanjen s stanjem tekmovalne proge in varnostnim meram na tej progii in da jih sprejema kot odgovarjajoče in zadovoljive. Organizator ne sprejema nobene dodatne odgovornosti za udeležence tekmovalja glede na stanje tekmovalne proge in varnostne mere.

RULES

The rules of the FIS World Cup and the ICR of the FIS shall apply. Only those competitors entered for a race by the relevant national association and holding valid FIS licences shall be eligible for participation.

The number of participants is limited and depends on the FIS World Cup Regulation. Access to closed-off race courses shall only be permitted subject to consent by the Chief Race Director. The competition area may only be entered by holders of official accreditations issued by organizer.

CLASSIFICATION:

Giant Slalom, Slalom

ENTRIES:

- For team accommodations by 28th of January, 2009 at the latest;
- For team entries by names 23th of February, 2009 at the latest, to be directed to the OC Pokal Vitranc by e-mail (info@pokal-vitranc.com) or fax +386 4 5881 385

RACE COMMITTEE:

The Race Office is located in hotel KOMPAS, 2nd floor (from 26 th February). Specific information of the Organizing Committee and Jury will be notified at the Race Office and the townhall during team captain s meetings.

CONTRACTUAL BASIS:

The requirements for the condition and safety measures of race and training courses shall conform to the relevant regulations set forth in the International Competition Rules (ICR) of the International Ski Federation (FIS) in force, the relevant regulations and special formula of the Alpine World Cup in force, and the relevant agreement in force between the Organizing Committee (OC), SAS and the FIS. Directives issued by the Jury shall be authoritative. Every participant undertakes to bring forward personal criticism to the jury. By starting in a race, a competitor gives to understand that he acknowledges the current course conditions and safety precautions as being adequate and sufficient. The organizer does not take any liability beyond that for a specific course condition or specific safety measures.

PODATKI - DATA

Tekmovalna proga Race Course	VSL - GS	SL - SL
štart - start	1278 M	1.035 M
cilj - finish	836 M	836 M
višinska razlika Vertical Drop	442 M	199 M
max. naklon Max. Inclination	59%	47 %
min. naklon Min. Inclination	18%	21 %
FIS homologacija FIS Homologation	7701/01/05	6000/510/00





slovenska reprezentanca v alpskem smučanju

zlati sponzorji



A break amidst the Julian Alps



Wellness services that relax, refreshen and strenghten your body and soul.



For creative business meetings and other events.



every month of the year



For sports trainings, competitions and other activities.



Hit Alpeina Družba za turizem d.d.,
Borovška cesta 99,
4280 Kranjska Gora, Slovenija,

T +386 4 588 44 77,
F +386 4 588 44 79,
booking@hitholidays-kg.si,
www.hitholidays-kg.si

hit holidays
Kranjska Gora

Gourmet delights.



ALPINA
HOTEL
hit holidays

New in April 2009
ŠPIK
ALPINE RESORT
hit holidays

VITRANC
APARTMENTS
hit holidays

Začetki zimskoturističnega razvoja Kranjske Gore

*60 let prve vlečnice Preseka in 50 let
postavitve prvih sedežnic v Kranjski Gori*

dolgoletni direktor RTC Žičnic Kr. Gora Vid Černe



Ko v poznih jesenskih mesecih radodarna narava vrača še zadnje bogate pridelke kot plačilo za trud in znojno delo, se v slovo od poletja odene v čudovite in pestre jesenske barve. Čimlepša bi rada prešla v zimski počitek in zaslužno mirovanje, kakor da bi hotela sramežljivo prikriti to dejanje. Še vedno pa ostane skrbna mati. S snežnobelim pokrivalom zaščiti vso prihodnjo rast, čakajočo in pritajeno v zmrznjeni zemlji. Narava je kot belo oblečena devica sposobna rodnosti, ko bo nastopil pravi čas.

In prav zimo kot časovni del letnega vremenskega krogotoka, pogojenega s snežno odejo, je znal človek obrniti sebi v prid. Mnoga kmečka dela in opravila so vezana na zimski čas in pogoje. Sani, ročne ali vprežne, to preprosto prevozno sredstvo, so omogočale visokogorskemu kmetu preživetje. V globokem snegu je lahko prevažal seno s strmih in oddaljenih senožeti, vlačil hlodovino iz težko dostopnih gozdov in grap ali si že dovažal drva za prihodnjo zimo. Dolge zimske večere v zasneženem okolju, obsijanem s »fantovskim soncem« pa so popestrile večje ročne sani »samotežnice«. Zvožene zimske poti od bližnjih senikov do vasi so bile najlepši tereni za sankanje. Podnevi otrokom, zvečer pa mlademu rodu tudi za zblíževanja, pristrčen pogovor in še za marsikaj. Sankanje kot razvedrilo ter primerna sankališča so postopoma postala del zimskoturistične ponudbe in ugodna prilika za uveljavitev porajajočih se zimskih sezon. Že kmalu po prvi svetovni vojni je sprejelo Tujsko prometno društvo na svoji seji sklep, da je potrebno urediti bližnja sankališča. To pa je bil bolj poziv in prošnja lastnikom travnikov, naj v času takrat še skromne zimske sezone ne raztrosijo po travnikih hlevskega gnoja, kar je bilo običajno kmetijsko opravilo. Vendar zametki zimskega turizma so bili tu, porajajoče zimske sezone pa velika vzpodbuda in izziv nadaljnjemu napredku turizma Kranjske Gore z okolico. Odločilni dejavnik in pospešek temu pa so bile smuči oziroma smučanje kot moderna panoga turizma in športa.

Smuči kot sredstvo medsebojnega komuniciranja v

Dolini niso bile nuja ali potreba, kot npr. na Blokah. Prevladovale so krplje, ki so bile veliko bolj primerne za hojo po strmih bregovih. Pojav smuči že od samega začetka za domačine ni bil tujek, ampak nov spremljevalec turističnega napredka – novost v planinstvu, turizmu in športu. Ugodne klimatske razmere, primerne naravne (terenske) danosti, že dokaj razvita turistična miselnost in zainteresiranost prebivalstva so bili dejavniki, ki so smučanju na široko odprli vrata v vsej Gornjesavski dolini.

Prve smuči so izdelovali vaški mizarji po svojih zamislih bolj mladeži v zabavo kot odraslim v pripomoček. Pravo vrednost smuči so domačini spoznali v času prve svetovne vojne. Takrat jih je vojaštvo s pridom uporabljalo v težkih vremenskih in snežnih razmerah pri gradnji in uporabi ceste čez Vršič. Ko so se razmere po vojni počasi uredile, so začeli domačini, planinci, smučarji, lovski čuvaji, vojska in šolska mladina uporabljati smuči, bodisi kot zabavo ali v službi.

Osnovna šola v Kranjski Gori je vključila pouk smučanja že okrog leta 1923, ko je poučeval mladino takratni učitelj Niko Prestor. Že leta 1924 je bil pod vodstvom dr. Cirila Žižka v Kranjski Gori prvi tečaj smučarskih učiteljev za jugoslovansko armado. To leto se prične že tudi gradnja skakalnice v Trebežu. Za svetovalca je društvo povabilo gradbenika Rožmana iz Ljubljane (soustvarjalec planiške velikanke). Popolnoma dograjena je bila skakalnica šele leta 1928 in to s prostovoljnim delom vaščanov, ker je leto poprej podrl vihar leseni nalet in tribuni. Kritična točka skakalnice naj bi bila pri 45 metrih, vendar je bil še dolgo let po dograditvi skok med 25 in 30 metri poseben uspeh. Dve manjši skakalnici pa si je mladi rod sam pripravil iz snega vedno na istem mestu. Dvanajstmetrsko na Zagmajnici in osemmetrsko pri vojašnici (pod hotelom Alpina). Vse smučarsko dogajanje (prosto smučanje) je bilo pod robom gozda, na njivah in travnikih pod Vitrancem, in sicer na Podlesu in na Urščah, kasneje tudi v Brsnini. Večina takratnih kranjskogorskih tekmovanj je bila v

klasičnih disciplinah, tudi tek na 30 kilometrov. Šele nekaj pred drugo svetovno vojno so pričeli tekrovati v smuku in slalomu.

Že v zimski sezoni 1933/34 je bila osnovana v Kranjski Gori prva Jugoslovanska smučarska šola. Ustanovil in vodil jo je Zdravko Zore, sin hotelirja Zoreta. Ustrezno znanje si je pridobil v Avstriji na Arlbergu v šoli poznanega Hannesa Schneiderja. Razgledanost, ki si jo je pridobil na tujih in prostranih smučiščih, mu je bila v vzpodbudo, da je organiziral izsekavanje novih, daljših smučarskih prog. V širini šest do deset metrov so bile izsekane proge: Krivi plaz – Požar, Rut – Bukovnik – Brsnina – Podles, Zgornji Srnjak – Stani, Dolič – Robe – Kranjska Gora. Vse navedene proge pa so bile žal preozke, prestrme, težko dostopne in za takratno znanje smučanja neprimerne. Le na progi Krivi plaz – Požar so priredili nekaj tekrovanj. Kmalu po ustanovitvi prve smučarske šole so pričele delovati še smučarske šole: SPD Kranjska Gora – smučarski odsek, inž. Janko Janša v hotelu Erika in S. Barbarič iz Zagreba.

Neuspešno velikopoteznost izsekanih prog je Tujsko prometno društvo naglo popravilo. Od zasebnih lastnikov gozdnih parcel na Podlesu in Rutu je odkupilo cca. 10 ha površin in jih pričelo leta 1936/37 izsekavati. Izkopati in odstraniti so morali vse drevesne panje (štore) in izravnati teren. Vsa dela so opravili postopno in ročno. Prvo začetno delo je bil izsekan ozek, kakih 200 m dolg pas – preseka in od tod tudi sedanje ime velikemu smučišču Preseka. Še nedokončano smučišče so slovesno odprli o božiču leta 1938 in sredi januarja 1939 je že bil zlet vseh gorenjskih smučarjev. Velikopoteznosti društvu oziroma odbornikom ne bi mogli oporekati. Načrtovali so že izgradnjo žičnice na Vitranc in si tudi ogledali že podobno sedežnico na Trbižu. Prizadevnost društva, odbornikov in stanodajalcev je bila več kot pohvalna in Kranjska Gora z okolico je bila na najboljši poti, da uresniči napovedi prvega predsednika društva dr. Tičarja: da lahko postane prvi zimskošportni center Slovenije in Jugoslavije. Vsa ta prizadevanja pa je, žal, preprečila in prekinila druga svetovna vojna.



The beginnings of winter tourism in Kranjska Gora

60 years since the first ski-lift at Preseka, and 50 years since the first chairlifts in Kranjska Gora

by Vid Černe, longstanding director of RTC Žičnic Kranjska Gora, ski-lift company

In the late autumn months, when mother earth has provided the last of her bounty for the year in a glorious blaze of variegated autumn colour, a virgin-white protective veil descends over the land, beneath which a new season's effervescence lies dormant in the frozen soil, awaiting spring rains and summer sun. Like a bride, dressed in white, she is readily fertile, when the right time comes. In the meantime she is conditioned by snow; man, however, has learned to turn this Alpine winter, this latent phase of the great circle of nature, to his favour.

Ever since these lands were settled, sledges, drawn by hand or horses, proved simple vehicles that enabled highland farmers to survive the excesses of winter: to transport hay from distant meadows, drag timber from the forests and logs for winter fuel. Long twilight evenings, snow-scapes and hand sleds traversing well travelled winter paths from barn to village, provided the best possible sledging, as well as a deal of social entertainment for young and old alike.

Sledging as an amusement and, through the provision of appropriate tracks, gradually developed into the precursor of winter tourism as we know it today. Not long after the First World War, Kranjska Gora's 'Foreign Visitors Association' embarked upon the preparation of sledging pistes with the hope and intention of attracting visitors. At the same time they appealed and even pleaded with local farmers to desist from spreading manure during the meager winter season. Such seemingly inauspicious entreaties in fact marked the beginnings of winter tourism in Kranjska Gora, and the onset of many challenges to its further expansion and development locally. A decisive factor - and a real accelerant in more ways than one - was the arrival of the ski, and skiing as a modern sport and recreational activity.

Skis had been used on certain highland areas Slovene territory - such as on the Bloke Plateau where they were fashioned from beech-wood and secured to the feet with leather straps - for centuries; however, they

were not a traditional feature of winter life in the Upper Sava Valley, where snowshoes prevailed, primarily because these were more appropriate for traversing the steep slopes hereabouts. Indeed, for the locals, skis were a sporting novelty and symbolic of tourism. Favourable weather conditions, copious snow and appropriate terrain, in conjunction with a relatively well-developed philosophy as regards the commercial potentials, were factors which opened the doors wide for ski tourism in and around Kranjska Gora.

Made by local carpenters, according to their own ideas, the first skis hereabouts were designed to entertain the young, rather than serve as an aid for adults. Locals had first realized the real value of skis during the First World War. Soldiers used skis to cope with the difficult conditions they faced when engineering a road through the nearby Vršič Pass, the other side of which raged the battles of the Isonzo Front, where the armies of Austria, Hungary and Germany were locked in a bloody two-year struggle of attrition against Italy, and half a million men lost their lives. After the war, when Kranjska Gora found itself in the far Alpine northwest of a new nation; local people, mountaineers, gamekeepers, hunters, students, and even the army, began using skis for everyday winter transport and, of course, recreation.

By 1923, under the mentorship of Mr. Niko Prestor, the local primary school was including skiing lessons in its curriculum; while in 1924 Mr. Ciril Žižek began the first ski-instructors course for the Yugoslav army in Kranjska Gora. Work on the first ski-jump at Trebež also commenced that same year, and the 'Foreign Visitors Association' invited a Mr. Rožman of Ljubljana - who also became co-creator of the giant ski-jump at Planica - as an advisor. This jump was only finally completed in 1928 through the voluntary efforts of villagers; indeed, just a year earlier a gale had demolished the wooden in-run and spectators' stands.

The critical point of the ski-jump was supposed to be 45 m, this in an era when jumps of between 25 and 30 metres in length were considered a great achievement; young people annually constructed two smaller ramps from compacted snow alongside it. A 12-m jump on Zagmajnica and an 8-m jump at the barracks below the Alpina Hotel were also built at about this time. All skiing activities - free skiing - took place below the forest fringes and on the highland pastures under the Vitranc, namely: Podles, Uršce, and later Brsnina. Most competitions in Kranjska Gora during that era pertained to classic skiing, and also included a 30 km cross-country race. Just prior to the outbreak of the Second World War, slalom and giant slalom competitions were also pioneered.

Mr. Zdravko Zore, the son of a local hotel owner, founded Yugoslavia's first ski school in Kranjska Gora in the winter of 1933-34. He had obtained the necessary training under the tutelage of the father of modern skiing, Hannes Schneider, in Austria's Arlberg. The broad knowledge that Zore gained from his visits to large foreign ski resorts proved inspirational, and in order to create new and longer pistes he began to organize the clearance of tracts of forest, including Krivi Plaz – Požar; Rut – Bukovnik – Brsnina – Podles; and Zgornji Srnjak – Stani, Dolič – Robe – Kranjska Gora. At six to ten metres in width, all of these runs were too narrow and steep, they were also difficult to access and wholly inappropriate for the average skier of that era; this said, however, a few competitions were organized on the Krivi Plaz -Požar piste. Following Zdravko Zore's example, other ski-schools were soon established: by Mr Janko Janša, and S. Barbariĉ from Zagreb.

In 1935 the Visitors Association purchased and began clearing some ten hectares of forests on Podles and Rut; the task was a long and arduous one, they had to dig out all the tree stumps and even out the terrain, and the new pistes were still unfinished when the official opening celebrations took place on Christmas 1938. Nobody could accuse the Society of being unambitious: in 1939 they organized a gathering of all skiers from Upper Carniola, and had inspected a chairlift in nearby Tarvisio, Italy, with a view to acquiring their own ski-lift for Vitranc.

The sheer diligence of the Association was impressive, and at the end of the 1930s Kranjska Gora appeared set fair to realise the predictions and ambitions of its first president, Dr Tiĉar, namely that Kranjska Gora would become the premier winter sports resort in Slovenia and Yugoslavia. All of these efforts and aspirations were, unfortunately, cruelly curtailed by the outbreak of the Second World War.



FIS SKI
WORLD CUP
2008/2009



ENJOY THE
WORLD CLASS
SKIING ACTION!

SPONSORS



MEDIA SPONSORS

The leading promoter of skiing – www.infrontsports.com





SPORTS ACTION AT ITS BEST



Infront Sports & Media is an international full service sports marketing group with a capacity for innovation that is helping to develop major sports events as top quality entertainment products.

The company has more than 400 experienced employees across 23 offices in 10 countries and is the marketing partner of 130 sports federations, clubs and organising committees worldwide.

Infront makes the difference.



Kar že toliko časa povezuje zimske športe z znamko Audi ni le sla po hitrosti, temveč tudi po tehnološkem znanju. Stalni štirikolesni pogon quattro® že več kot 20 let skrbi za maksimalno natančnost in najboljšo vodljivost atletov na in ob pobočjih. Audi, dolgoletni partner alpskih zimskih športov, je s ponosom znova generalni pokrovitelj FIS svetovnega pokala – in se veseli vznemirljivih tekem elitnega mednarodnega športa na najvišji ravni.

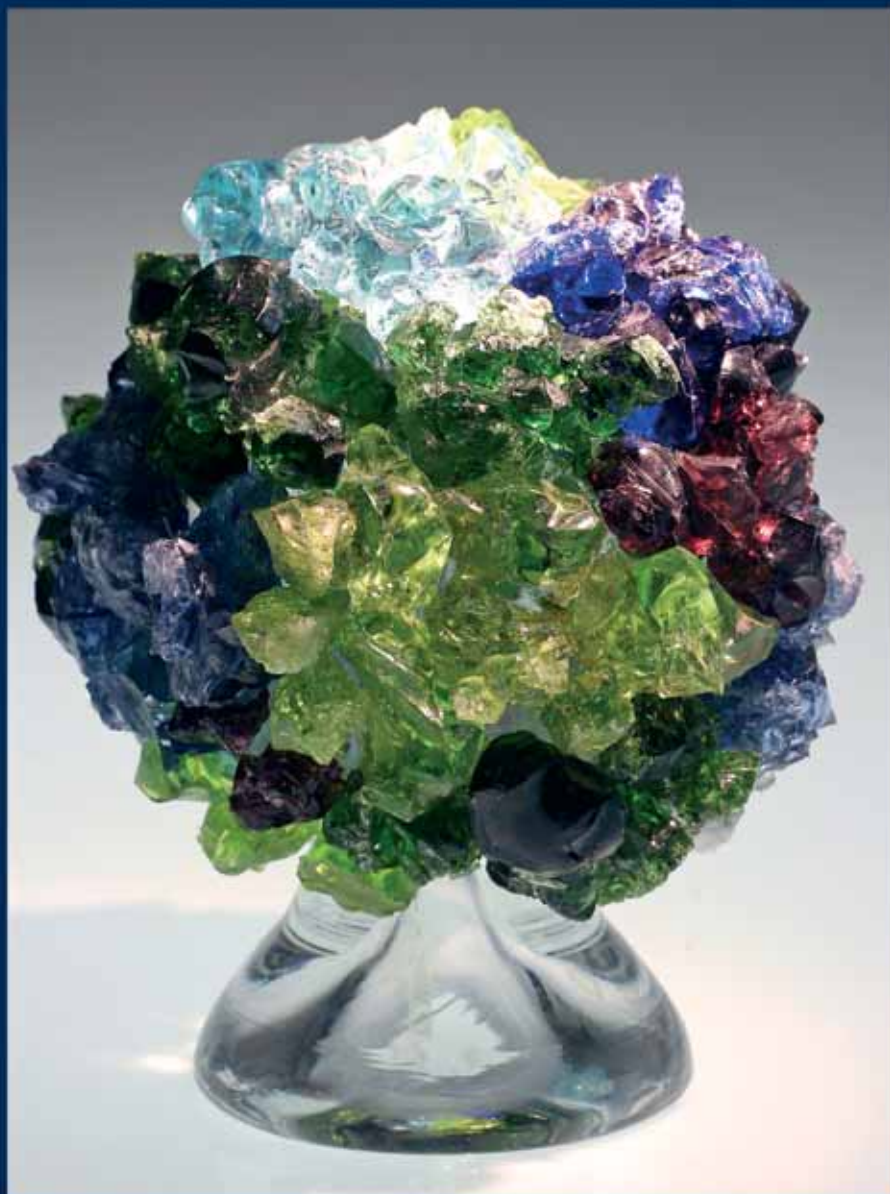
Audi Q5. Skupna poraba v l/100 km: 6,7 – 8,5. Skupna emisija CO₂ v g/km: 175 – 199. Slika je simbolna.

Tudi po tekmi
se navdušenje ne poleže



EKSKLUZIVNI DOBAVITELJ POKALOV ZA POKAL VITRANC

EXCLUSIVE OFFICIAL SUPPLIER OF WINNER'S CUPS FOR
POKAL VITRANC



INFORMACIJE / INFORMATION:

STEKLARSKA NOVA, D.O.O., ROGAŠKA SLATINA, STEKLARSKA ULICA 1, ROGAŠKA SLATINA, SLOVENIJA

TEL.: +386 (0) 3 818 20 37, FAX.:+386 (0) 3 581 46 16

E-MAIL: INFO@STEKLARSKA-NOVA.SI, INTERNET: WWW.STEKLARSKA-NOVA.SI



lek

a Sandoz company

Hotel Lek★★★★

Kranjska Gora



accomodations / nastanitve



entertainment / zabava



relaxation / sprostitev



delight / kavarna



conferences / kongresni turizem



welcome/ sprejem

Hotel Lek Kranjska Gora

Tel.: 00 386 (0)4 588 15 20 Faks: 00 386 (0)4 588 13 43

www.hotel-lek.si

e-mail: info@hotel-lek.si



Moč medijev - medijsko sredi čę Pokal a Vitranc

*Neda Kovačič dolgoletna vodja
novinarskega središča*

Da sem se znašla v smučarskem cirkusu Pokala Vitranc, je bil verjetno splet pomembnih naključij. Pred dvajsetimi leti sem praktično začejala svojo poklicno kariero kot vodja prodaje v Hotelu Špik v Gozdu Martuljku, katerega lastnik je bil takrat Petrol, ki je bil pokrovitelj nordijskih reprezentanc. Tako sem že prej skrbela za namestitve v času Planice, potem je bilo pa kar nekam samoumevno, da me je takratni generalni sekretar g. Vojteh Budinek zaprosil, če bi organizirala namestitve tudi za Pokal Vitranc. Najprej sem bila zadolžena za namestitve gostov in ekip v času tekmovanja. Še danes ne morem pozabiti trenutka, ko sem prišla v Hotel Kompas, da bom pomagala in se malo "uvedla", tam pa sem dva dneva pred tekmovanjem našla prazen zvezek, kamor naj bi vpisovali rezervacije. Ko sem vprašala, kje je kdo, ki mi bo vsaj kaj povedal ali pokazal, so rekli, da imajo veliko bolj pomembnega dela in da sem zato tam in naj se kar najdem! Pa smo se znašli - organizirali smo ekipo deklet, ki so delale v hotelskih recepcijah in so bile povezane z Alpskim smučarskim klubom, pozneje, ko sem bila že zaposlena na Občini Kranjska Gora, smo izdelali program za rezervacije in ko je bilo tudi to urejeno in je delovalo, sem sprejela nove naloge v tiskovnem središču.

Tako se je začelo in trajalo iz leta v leto in dvajset let je minilo kot bi mignil. Veliko se je spremenilo od takrat, komunikacije so doživele nesluten razvoj, ki si ga marsikdo takrat, ko so v tiskovnem središču še "peli" pisalni stroji, ni mogel niti predstavljati. Mladi športni novinarji in fotografi, ki danes spremljajo svetovni pokal, si najbrž ne predstavljajo, kako je bilo pisati članke na prenosni pisalni stroj, kot so to vestno in zavzeto beležili nepozabni Henrik Übeleiss, pa legenda Franci Pavšer, Evgen Bergant ... kako so fotografi razvijali svoje fotografije v temnici (v nekem zapuščenem temnem vogalu hotela, kopalnici neuporabne sobe ...), kako smo se prerekali, kdo bo kdaj uporabljal ta prostor, kakšen "napad" je doživelo

nekaj stacionarnih telefonov in edini fax ... in še bi lahko naštevali. Z napredkom tehnike se je tudi spremljanje športnih dogodkov obrnilo na glavo: na voljo so najsodobnejše komunikacije, brezžični internet, ki požira fotografije in članke v stotinkah sekunde, rezultati so v trenutku, ko tekmovalce pride v cilj, tudi na internetu. Včasih se mi zdi, da se nam je svet zavrtel s svetlobno hitrostjo. Imeli smo srečo, da je bil Hotel Kompas primerna lokacija za tiskovno središče, ki s svojo prenovljeno dvorano in osebjem zagotavlja res odlične pogoje za delo približno 200 novinarjem, ki se zberejo vsako leto ob Pokalu Vitranc.

Vedno pravim, da smo v teh letih postali "stari znanci", da se srečujemo in smo veseli, da se spet vidimo. Organizatorji tako velikih prireditev bi se morali zavedati, da smo samo ena izmed postaj, ki jih obiščejo novinarji, ki so 200 dni na leto na poti in morajo opravljati svoje delo. To delo vsekakor ni lahko, ves čas so pod pritiskom, ves čas napeti, večina jih svoj prispevke prodaja več agencijam. Slabi vremenski pogoji, zastoji na cestah, utrujenost, pritiski - potem manjka samo še to, da se še pri akreditaciji kaj zaplete in slaba volja je tu. Ko so novinarji prihajali v tiskovno središče, smo poskušali vsaj malo ublažiti te pritiske in stres - s prijaznim pozdravom, pogovorom o vsakdanjih stvareh, z informacijami iz prve roke, vedno smo jim poskušali ustreči z majhnimi pozornostmi: rezervirali smo mizo v domači gostilni, šli kupit darilo za domače, poiskali pravo kontaktno osebo, organizirali prevoz do hotela ... predvsem pa smo skušali graditi vzdušje prijaznosti in zaupanja. Pokal Vitranc ni samo športna prireditev, je tudi vrhunska turistična prireditev, ki vsako leto s svojim spremljajočim programom privabi v Kranjsko Goro veliko število obiskovalcev. Nastopi vrhunskih glasbenih skupin, koncerti, javno žrebanje ... so zapolnili večer med dvema tekmama, da ni več časa za druženje novinarjev in drugih gostov, ki je bilo dolga leta tradicionalno. Nekaterim je žal ... drugim ni mar... kdo bi lahko ustregel vsem? Je pa res, da v tempu, v katerem živimo, vse bolj pozabljamo na medsebojne stike, komunikacijo, poslušanje drug drugega, prijazno naklonjenost. Tako naj bi se tudi obnašali do tekmovalcev - junakov, zaradi katerih vse to počnemo. Včasih se sprašujem ali se res? Ali v boju za sekunde, v katerih se kažejo oglaševalski panoji, v boju za sponzorje, za TV pravice ... sploh še pomisli kdo na te fante, ki garajo vso svojo športno kariero, za nekaj zvezdnih trenutkov na vitranški strmini, ki vzbujajo spoštovanje? Vsako leto sem doživljala skupaj z njimi ponos, nepopisno srečo, tudi žalost, če jim v drugem teku ni šlo; veselje zmagovalcev, ki so prišli na tiskovno konferenco po končanem tekmovanju ... Zato smo toliko bolj spoštovali tudi tiste novinarje, ki so znali objektivno oceniti rezultat posameznega tekmovalca, ki so spremljali športne dosežke dovolj dolgo, da so znali ostati objektivni do tekmovalcev in tudi do nas, organizatorjev.

Moram reči, da na začetku njihovi komentarji niso bili preveč naklonjeni ne organizatorjem in ne Kranjski Gori. Sčasoma smo si uspeli pridobiti medsebojno zaupanje, razvoj Kranjske Gore je z novo občino dobil nov zagon, uredile so se razmere na žičnicah, izvedle so se nove investicije v žičniške naprave in dodatno zasneževanje. Vse to in pa izjemen trud organizatorjev včasih v sezoni brez snega, drugič s kupi novozapadlega snega ... je utrdilo zaupanje in pridobilo naklonjenost medijev.

Tiskane medije smo spremljali tako, da smo vsako jutro pokupili vse časopise in iz kopij člankov naredili "stenski časopis". Tako smo ocenjevali komentarje, se šalili, primerjali, včasih tudi kakšnega okrcali, da se "tako pisanje res ne spodobi" ... To so bili trenutki, ki so nam popestrili druženje in skupno delo.

Tiskovne konference po končanem tekmovanju so nekaj posebnega in najbolj adrenalinski trenutek dneva, ki sicer v tiskovnem središču poteka precej monotono. Ko pridejo najboljši trije, je to vrhunec dneva; da sploh ne omenim, kakšna euforija je bila v tiskovnem središču, ko je zmagal ljubljenec deklet Bode Miller in še prej Alberto Tomba, kako smo bili ponosni, ko sta na stopničkah stala Jure Košir in Mitja Kunc ... ko je pod Vitrancem zmagal Ivica Kostelič, na drugem tekmovanju deklet pa hkrati tudi njegova sestra Janica in sta se pogovarjala po telefonu ... Ko je pred leti po dolgem času zmagal Norvežan, so bili tako srečni, da so kar pozabili na tiskovno konferenco in so šli nazaj v hotel. Šele detektivske sposobnosti in prijateljske vezi Bojana Križaja so jih priklicale nazaj na konferenco! Dolgoletni spremljevalec italijanske in zdaj avstrijske reprezentance in naš prijatelj Robert Brunner vedno poskrbi, da njegovi tekmovalci, ki so na stopničkah, pravočasno pridejo na tiskovno konferenco - včasih se prvi dan šaliva, da se jutri zagotovo spet vidimo! In navadno je res tako!

Pokal Vitranc je nekaj posebnega - pomenil nam je tudi izjemno priložnost za turistično promocijo. Zato smo za ozadje, kjer sedijo tekmovalci, postavili panoje s slikami Kranjske Gore in ves čas skrbeli za promocijski material. Tudi Slovenska turistična organizacija (STO) vedno bolj izkorišča prireditve tudi za promocijo Slovenije. Dva dneva, ko se odvijajo tekmovanja in gre slika iz Kranjske Gore v svet, sta v promocijskem smislu neprecenljiva. Zato pa si je po drugi strani treba prizadevati, da Kranjska Gora, tudi v času sezone, upraviči zaupanje svojih gostov! Včasih moramo biti turistični vodiči, poslušamo vprašanja, zakaj recimo znane gostilne Bor ni več, zakaj smo pustili propasti gostilno v Jasni, od kje se je vzelo toliko novih stavb v središču Kranjske Gore ... da imajo podobne probleme tudi druga znana zimsko-športna središča itd. Ekipa v tiskovnem središču običajno šteje 14 ljudi, ki srbijo za informacije, sprejem in pogostitev, poleg tega sta tu še ekipa, ki nadzira telekomunikacije in ekipa računalničarjev, ki ureja spletne strani. Poskušali smo

najti kompromis med številom ljudi in njihovimi obveznostmi do kluba, tako da so stroški čim manjši. Na veliko veselje predvsem slovenske novinarske srenje smo pred leti uvedli ponudbo domačih lokalnih jedi in pijač, ki jih pod blagovno znamko "Moje naravno iz Doline" pripravljajo skrbne gospodinje z Dovjega in iz Mojstrane, pod vodstvom neumorne Cirile Kosmač Rabič. Njihove potice in domače mesnine so postale legendarne. Tako je običajno prvo vprašanje novinarjev, če pridejo gospe s svojo ponudbo? Ko jim zagotovimo, da pridejo, je vse v najlepšem redu!

Veseli me, da so že dolgo časa v ekipi isti ljudje, s katerimi smo se izjemno dobro razumeli in so upravičili moje zaupanje. Z dobro voljo, razumevanjem, hitrim reševanjem problemov in nekonfliktnostjo se doseže marsikaj, zato sem bila vedno ponosna na svojo ekipo in dekleta si resnično zaslužijo vse priznanje.

Težko bi omenila vse, ki so zaznamovali medijski del Pokala Vitranc v vseh teh letih, da ne bi komu naredila krivice. Vsak je dal neizbrisen pečat in žal so nekateri med njimi, ki smo jih imeli priložnost spoznati, že pokojni. Odšle so legende, ki sem jih omenila že na začetku: generalni sekretar Vojteh Budinek, ta neumorni idealist, zanesenjak in promotor Pokala Vitranc, Kranjske Gore in Olimpijade treh dežel; Henrik Übeleiss s svojim nepozabnim pisalnim strojem, Franci Pavšer z briljantnimi radijskimi prenosi, Evgen Bergant s svojo izjemno avtoriteto in karizmo, (pre)mladi Borut Šauta, športni novinar Dela in še bi lahko naštevala. Vsi ti izjemni ljudje in tisti, ki so še vedno naši sopotniki precejšen del svoje poklicne poti in njihovi mlajši nasledniki, so oblikovali in še oblikujejo podobo Pokala Vitranc, vsa dolga leta, vseh 48. tekmovanj! Hvala Jožetu Deklevi, Jožetu Pogačniku, Alešu Smrekarju in njegovim radijcem, Marjeti Klemenc, Samu Finžgarju, Igorju E. Bergantu in ekipi TV Slovenija, Franeku Trefaltu, Stanetu Škodlarju, Boštjanu Belčiču in ekipi POP TV, Dušanu Dragojeviču in Radiu Triglav, Branku Vekiču, Srđanu Živuloviču, Patricu Langu, Toniju Visentiniju, Helen Scott-Smith ... Peru Lovšinu, ki ni bil samo novinar, ampak je imel tudi nekaj svojih čudovitih "snežnih" koncertov in vsem, ki jih nisem posebej omenila in še vedno radi prihajajo v Kranjsko Goro in spremljajo Pokal Vitranc. Tako kot mi zagotavljamo pogoje za njihovo delo, tako nam oni "držijo ogledalo"! Nikoli nismo pozabili, da imajo mediji veliko moč, imajo pa hkrati tudi veliko odgovornost.

Verjamem, da se bomo v takih ali drugačnih vlogah še vedno srečevali in če sem lahko vsaj malo prispevala k skupnemu uspehu prireditve, se moram za ta privilegij predvsem zahvaliti Alpskemu smučarskemu klubu in vsem iz organizacijskega komiteja Pokala Vitranc, ki skupaj z izvajalci na terenu tvorijo izjemno zmagovalno ekipo! Srečno!

Media power

Vitranc cup media centre

Neda Kovačič:

longstanding manager of the press center

I became involved in the Vitranc Cup ski circus as the consequence of a string of important coincidences. I started my career twenty years ago as sales manager of the Špik Hotel in nearby Gozd Martuljk, which was owned by Petrol a company that also sponsored the national men's nordic ski team. So I took care of accommodation during the jump competitions at Planica, and then it was somehow taken for granted that I would also organize accommodation for both guests and teams at the Vitranc Cup, a task with which I was charged by Mr. Vojteh Budinek, the competition's erstwhile Secretary General. I will never forget the moment when I arrived at the Kompas Hotel to help out and get 'updated'; this was when I realized - just two days before the competition - that the notebook in which they should supposedly enter reservations, was empty. When I asked if there was somebody who could tell me or show me what to do, I was told in no uncertain terms that they had better things to do and that I should solve these problems myself. And solve them we did. We organized a group of girls, who co-operated closely with the Alpine Ski Club whilst working at hotel receptions; later, when I was employed by the Kranjska Gora municipality, we engineered a reservations programme, and when that was up and running, I accepted new tasks at the Press Centre.

That is how it all started and indeed continued, year after year, for two decades. Many things have, of course, changed over time; communications have witnessed unpredicted development, which many of us - who recollect an era when the Press Centre resounded to the clatter of typewriters - could never have imagined. Young athletes, journalists and photographers, who are today reporting on the World Cup, probably cannot imagine what it was like to write articles on a portable typewriter, like, for example the unforgettable and ever-diligent Henrik Ūbeleiss as well as the legendary Franci Pavšer and Evgen Bergant...; how the photographers developed their photos in makeshift dark-rooms (in a shadowy corner of the hotel, a bathroom, or an unused hotel room...), and how we argued over the rota for the use of such 'facilities', as well as scrambled for the few

available terrestrial telephones and the single fax machine, which literally came under attack. I could go on... The reporting of sports events has surely been turned upside down as a consequence of the relentless advance of technology: now we have the very latest communications technology, wireless Internet which swallows photographs and articles in fragments of a second, and the publication of results on the web at the very second a competitor crosses the finishing line. I sometimes think that that the world has started to turn at the speed of light. We were also lucky in that the Kompas Hotel provides an appropriate location for the Press Center, its refurbished premises and attentive staff, ensure excellent conditions for the work of around 200 journalists who annually descend on Kranjska Gora to report on the Vitranc Cup.

Many journalists have become 'old acquaintances' over the years, and we are always glad to see each other again at this annual rendezvous. Organizers of such big events should be aware that we are merely one of the sporting occasion stations, visited by jobbing journalists, who perhaps find themselves on the road for 200 days a year. Such work is certainly far from easy; they are constantly under pressure, and most of them get by through selling their articles to several different agencies. Atrocious weather conditions, tailbacks, fatigue, the pressures of deadlines... any complication regarding accreditation is surely all they need to spoil any notion of bonhomie. When journalists arrive at the Press Centre, we try to relieve those pressures and stresses at least a little bit - with a friendly greeting, a conversation about everyday topics, or some inside or first-hand information. We also make every effort to please them, through providing such services as reserving a table at a local restaurant, buying a present for a loved one, finding the right contact person or organizing transport to the hotel... and more than anything, we try to create an atmosphere of affability and trust. The Vitranc Cup is not just a sporting occasion, it is a premier tourist event which, with its accompanying programme, attracts many visitors to Kranjska Gora. Performances by eminent musicians, concerts and public bib draws have increasingly filled the evenings between the two races, by way of which journalists and other guests have less time for socializing. Some have regrets about this; others prefer it that way. You can't please all the people all the time. This said, however, today's tempo tends to make us forget about human contact, communication, listening to each other and benevolent attention to detail.

This is also how we should be behaving towards the competitors - the sporting heroes who are the motive for our work. Sometimes I ask myself: do we really behave that way? In all the battle for seconds in which the advertising hoardings should be shown, in the struggle for sponsors, TV rights... is anyone still

thinking of the boys who have dedicated their lives to realizing a few star moments on the slopes of Vitranc? Every year I experienced the pride and passion of these competitors, and shared in their indescribable joy, and inconsolable sadness if they did not make it to the second run; the elation of winners at the press conference after the competition... For this reason, those journalists who were bipartisan in their reporting the results of individual competitors, and who had been following the sport long enough to know how to remain objective - about the competitors, competition and the organizers - forever received our utmost respect.

I have to say that in the beginning comments about Kranjska Gora and the organizers were not particularly favourable. After a while we managed to build up mutual trust, while Kranjska Gora itself got a new lease of life when it became an independent municipality: the condition of the ski-lifts improved, and investments were made into ski-lift infrastructure and snow-making facilities. All of this and the extraordinary efforts of organizers - sometimes in a season without snow, and sometimes with unprecedented deluges of new snow - fortified trust and gained the respect of the media.

Each morning the Press Centre diligently clipped articles from the papers and posted copies on a notice board for all to read. In response we received a deal of commentary and jokes, while the efforts of various journalists were compared and sometimes criticized as 'inappropriate'. Such interaction, discussion and feedback provided many moments that made our work more interesting and pleasurable.

End of competition press conferences are something special, and the most adrenalin-filled part of days that are otherwise relatively uneventful in the Press Centre. The highlight of our competition is the arrival of the top three; it is difficult to imagine the euphoria within the Centre when heartthrob Bode Miller won, or before him Alberto Tomba; and how proud we were when local-heroes Jure Košir and Mitja Kunc stood on the winner's podium... or when Ivica Kostelić won under Vitranc and at the same time his sister, Janica, also won at another event, and they were talking on the phone... When, after a long time, a Norwegian skier won and they were so happy that they forgot all about the press conference and went straight back to their hotel; it wasn't until Bojan Križaj employed his detective talents and friendly connections, that the Norwegians finally made it to the Press Centre! Our friend, Robert Brunner, a long-time member of the Italian team and now with the Austrian squad, always ensures that his podium finishers come to the press conference in time; sometimes we joke on the first day that we shall definitely be seeing each other again at

the end of day two, with his winning skiers in hand; and indeed this usually holds true.

The Vitranc Cup is something special – it is also great for promoting tourism. At the Conference we are always careful to place huge posters of Kranjska Gora behind the winners, and ensure there are plenty of promotional material and brochures. The Slovene Tourist Organization (STO) increasingly uses this event in its promotion of Slovenia. Those two days when the events are taking place and pictures of Kranjska Gora are beamed around the world are priceless from a promotional perspective. For which reason it is ever more important that Kranjska Gora, also during the rest of the season, justifies the trust of its visitors! Sometimes we have to be tour guides, as well as provide answers to such questions as why the famous Bor restaurant closed its doors, why the Jasna restaurant went down hill, or what's with all these new buildings in Kranjska Gora... Undoubtedly other winter sports resorts are beset by similar such everyday issues and inquisitions. The Press Centre team usually has 14 members who take care of information, reception and catering, in addition to which we also have a team which keeps an eye on telecommunications and a team of IT people who update the website. We forever try to find the appropriate balance between the number of people and their obligations towards the Alpine Ski Club, so that the costs are kept within reasonable constraints.

A few years ago, to the great pleasure of many - and especially Slovene journalists - we began to offer local dishes and beverages under the emblem 'Natural from the Valley' prepared by diligent housewives from nearby Doyje and Mojstrana, under the direction of the irreplaceable Cirila Kosmač-Rabič. Their potica (a traditional walnut-filled bread) and home-cured meat products have become legendary. So the first question posed by journalists usually concerns the arrival of the ladies and their products; in turn all are assured that they will be arriving shortly, and that everything is in the very best order!

I am delighted to have had the same people on the team for many years, we have enjoyed a great relationship and the mutual trust engendered has been justified time and time again. With good will, understanding, rapid solutions to problems and the avoidance of conflict, we have achieved a great deal; I have always been proud of my team, and the girls really deserve all the praise!

It would be almost impossible to name everyone who has played a part in ensuring the seamless provision of media-related aspects of Vitranc Cup events over all these years without doing injustice to someone. A

great many have left their mark, and, unfortunately, some - with whom we have had the honour of working - are no longer among us. A number are indeed legendary: such as that irreplaceable idealist, enthusiast and promoter of the Vitranc Cup, Kranjska Gora and the Three-Countries Winter Olympic concept, Vojteh Budinek, long-time secretary general of the competition event; who could ever forget the inimitable style of Henrik Ūbeleis, or the brilliant radio reportage of Franci Pavšer; the authority and charisma of Evgen Bergant, and the (too) young Borut Šauta, sports journalist of the newspaper Delo... this to mention but a few. All of these exceptional individuals and those who are still our companions - and indeed have been for the most of their careers - as well as their younger successors, have created and are still fashioning the countenance of the Vitranc Cup, which now enters its 48th season!

Thank you to Jože Dekleva, Jože Pogačnik, Aleš Smrekar and his radio team, Marjeta Klemenc, Samo Finžgar, Igor E. Bergant and the TV Slovenija team, Franek Trefaltu, Stane Škodlar, Boštjan Belčič and the POP TV team, Dušan Dragojevič and Radio Triglav, Branko Vekić, Srđan Živulović, Patrick Lang, Toni Visentin, Helen Scott-Smith... Then there is Pero Lovšin, who was never just a journalist, but also regaled us with some wonderful concerts in the snow. Thanks too to those I haven't specifically mentioned, as well as to all those who make an annual pilgrimage to Kranjska Gora to follow the Vitranc Cup. Never forgetting that the media exert great power and at the same time have a great responsibility, we provide the conditions for their work as they 'hold a mirror' to our own!

I believe that we will continue meeting in different roles; and if I have contributed a small part to the success of this sports event, then my thanks go to the Alpine Ski Club and everyone from the Organizational Committee of the Vitranc Cup, who, together with those who toil long and hard in creating and maintaining the pistes, form an exceptional winning team.

Good luck!



move on



 **COLMAR**

Manifattura Mario Colombo & C. - info +39 039 2301155 - www.colmar.it www.adstudios.eu



Drink nature. Experience
pleasure. **Rauch.**



www.rauch.cc



Ich brauch'
weil RAUCH.





Elegance is an attitude

Aksel Lund Svindal

LONGINES®



NES

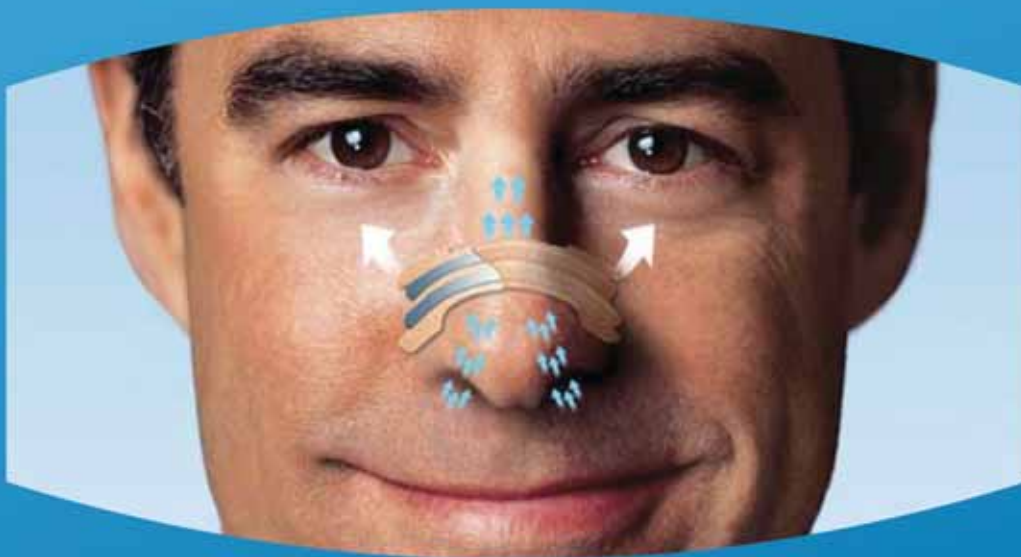
S P O R T S W E A R



WWW.NES.EU

Imate zamašen nos?
Smrčite?

DihajLažje[™]
Nosni trakovi



Dihaj bolje, spi bolje.

DihajLažje nosni trakovi so rešitev brez zdravilnih učinkovin, ki ublažijo zamašenost nosu in zmanjšajo smrčanje.

Vsak trak vsebuje dve patentirani refleksni vzmeti, ki delujeta mehansko zunaj nosu, kar odpre nosne kanale in omogoča lažje in boljše dihanje.

Z DihajLažje nosnimi trakovi boste izboljšali prehajanje zraka skozi nos za do 31% in takoj začutili olajšanje.

DihajLažje nosni trakovi. Dihaj bolje, spi bolje.



Vprašajte v lekarni za pravi nasvet



GlaxoSmithKline



EVROSAD

On the sunny side of the Alps, looking out
across the Adriatic, there is a country,
which is the home of the Evrosad apple.

www.expobiro.si

tel. & faks: (02) 480 58 00 • e-pošta: info@expobiro.si



prostori enkratnih dogodkov

where unique events take place

montažne dvorane in šotori za:

- sejme
- poslovne dogodke
- kulturne in športne prireditve

skladiščni šotori

**EXPO
BIRO**

big tents and party tents for:

- fairs
- business events
- cultural and sporting events

storage tents



KONICA MINOLTA

→ pisarniška oprema

tiskanje > ČB in BARVNO
kopiranje > ČB in BARVNO
skeniranje > ČB in BARVNO
faksiranje > ČB in BARVNO

→ rešitve

programska oprema
upravljanje z dokumenti
optimizacija papirnega poslovanja
analiza >> rešitev

→ produkcijsko tiskanje

ČB digitalni tisk
BARVNI digitalni tisk
programska oprema
digitalna tiskarna

→ industrijska metrika

spektrofotometri
colorimetri
chromometri
3D skeniranje



bizhub C353



bizhub C203



bizhub C550

The essentials of imaging

Sežemo zelo visoko

RIWAL

**DVIZNE PLOŠČADI IN
TELESKOPSKI VILIČARJI
NAJEM - PRODAJA - SERVIS**

Tel: 00 386 (0)1 544 34 34

Fax: 00386 (0)1 544 34 33

E-mail: info@riwal.si

Web: www.riwal.si

RIWAL najem opreme, d.o.o.

Šmartinska cesta 32

1000 Ljubljana

Slovenija

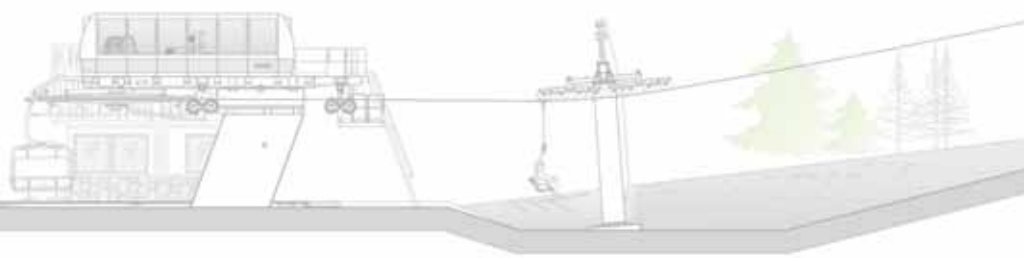
LISKI
SPORT EQUIPMENT



**WORLD CUP PROMOTION 2009
F.I.S. EVENT
MOSCOW**

**F.I.S. homologated flex slalom poles
Signal poles and panels
Protection rubber and air mattresses
Rent equipments
Slopes protection
Protection and delimiting nets**

REKREACIJSKO
TURISTIČNI
CENTER
ŽIČNICE
KRANJSKA GORA



new



new



Rekreacijsko turistični center
Žičnice Kranjska Gora d.d.
Borovška cesta 103a
4280 Kranjska Gora

tel.: 00 386 4 580 94 00
fax: 00 386 4 580 94 10
e-mail: info@kr-gora.si
www.kr-gora.si



TRAVEL AGENCY & REAL ESTATE
KRANJSKA GORA - SLOVENIJA

Skipass Travel d.o.o.
Borovška 95
SLO-4280 Kranjska Gora

Tel: +386-4-582-10-00
Fax: +386-4-582-10-14
skipass-travel@g-kabel.si
www.skipasstravel.si



SKIPASSTRAVEL KRANJSKA GORA

Borovška 95, 4280 Kranjska Gora

tel.: +386 4 582 10 00, fax: +386 4 582 10 14

e-mail: skipass-travel@g-kabel.si, www.skipasstravel.si



X-plozija zabave
X-plosion of fun



1:00.11

+0.00

+0.07

+1.18

+1.47

+1.50

+2.12

KRAN
KRAN



TIMING
MOJSTRANA

Pod grančičem 1, 4281 Mojstrana, Slovenija
tel: +386 4 588 17 59, fax: +386 4 588 18 11

-0.25

Brez alkohola.

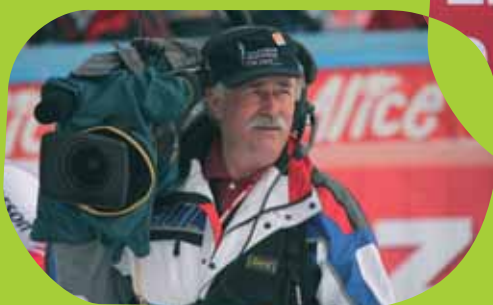
Prej UNI, zdaj midva.





www.vigrad.si

wc kabine najem bivalnih skladiščnih sanitarnih enot komunalna in urbana sanitarnih enot komunalna in urbana kontejnerji hidravlične stiskalnice samonakladalni kontejnerji postnikovinski zabojniki fax.: 03 7800 812 najem bivalnih skladiščnih sanitarnih enot komunalna in urbana



The *active life* apartments and hotel



Kranjska Gora



ROŽLE GYM

Kranjska Gora, Slovenija

Tičarjeva 14
4280 Kranjska Gora
T: +386(0)4 58 81 374
T: + 386 (0)51 626 506
F: +386(0)4 58 81 225
E: info@rozle.si
www.rozle.si

Apartments Rožle

- located in the centre of Kranjska Gora
- apartments of various sizes
- furnished with kitchen, bathroom
- cable-TV, telephone
- wireless internet
- available: sauna, fitness and clubroom



Hotel Villa Triglav

- luxury hotel located near Jasna lake
- rooms of various sizes - luxury furnished
- cable-TV, telephone
- wireless internet
- available: sauna, pool, masage pool, fitness room, congress hall and clubroom



Kotnik

HOTEL • RESTAURANT • PIZZERIA
Kranjska Gora

Borovška cesta 75
4280 Kranjska Gora
Slovenija

M: 00 386 41 671 980
T: 00 386 4 588 15 64
F: 00 386 4 588 18 59

hotel@hotel-kotnik.si
restavracija@hotel-kotnik.si
www.hotel-kotnik.si

X-PLOSION OF FUN

X-PLOZIJA ZABAVE

Kranjska Gora
Slovenija

28. 2. & 1. 3. 2009

Ob tekmah za 48. Pokal Vitranc bo v Kranjski Gori odmevala vnovična **eksplozija preverjene mešanice športno-zabavnih doživetij**. Pridružite se nam ob adrenalinskih smučarskih spustih slovenskih glasbenikov in se pozno v noč zabavajte v družbi glasbenih gostov na Snežni plaži za hotelom Larix!

*Along with the 48th Vitranc Cup races Kranjska Gora will feature **the usual explosive mixture of sport and entertainment events**. Come watch the adrenaline-filled downhill race of Slovenian music artists, and join the party with music guests until late in the night on the Snow beach behind the Larix hotel.*



www.hit.si

hit
universe of fun



foto: Aleš Fevžer, Mirko Kunšič, arhiv Pokal Vitranc, Srečko Medven, Nikon, Istock photo, arhiv LTO



coloursecurity
www.tkr.si

Naše tiskovine so vrhunske kvalitete in izpolnjujejo
najvišje zahteve ISO standarda.

Poseben poudarek naša tiskarna polaga na varovanje okolja.

Tiskarna knjigoveznica Radovljica, d.o.o.

Ljubljanska cesta 56

4240 Radovljica

tel.: 04 537 18 11

faks: 04 537 18 22

e-pošta: info@tkr.si

www.tkr.si

grafična priprava, tisk in dodelava



THE LEADING ALPINE SKI RACE ORGANIZERS

Club5+ International

www.club5.com

info@club5.com



	29.11. - 30.11.08 (MEN) 05.12. - 07.12.08 (LADIES) LAKE LOUISE - CANADA		
	13.12. - 14.12.08 (MEN) 02.02. - 15.02.09 (WSC MEN/LADIES) VAL D'ISERE - FRANCE		
 GARDENA GRÖDEN	19.12. - 20.12.08 (MEN) VAL GARDENA / GRÖDEN ITALY		
	21.12.08 (MEN) ALTA BADIA ITALY		
Adelboden	10.01. - 11.01.09 (MEN) ADELBODEN SWITZERLAND		
	10.01. - 11.01.09 (LADIES) MARIBOR SLOVENIA		
Wengen	16.01. - 18.01.09 (MEN) WENGEN SWITZERLAND		
 Kitzbühel <small>Hahnenkamm-Rennen</small>	23.01. - 25.01.09 (MEN) KITZBÜHEL AUSTRIA		
	23.01. - 25.01.09 (LADIES) CORTINA D'AMPEZZO ITALY		
Schladming	27.01.09 (MEN) SCHLADMING AUSTRIA		
GARMISCH PARTENKIRCHEN	30.01. - 31.01.09 (LADIES) 31.01. - 01.02.09 (MEN) GARMISCH PARTENKIRCHEN GERMANY		
 POKAL VITRANC <small>AUDI FIS SKI WORLD CUP</small> KRANJSKA GORA <small>28.2. - 1.3.2009</small>	28.02. - 01.03.09 (MEN) KRANJSKA GORA SLOVENIA		
	07.03. - 08.03.09 (MEN) KVITFJELL NORWAY		



Zlati časi se nadaljujejo ...
Where the good times never end...

V centru igre in zabave Korona v Kranjski Gori so časi zlati, zaznamovani z igro, zabavo, koncerti in odlično kulinariko. Pozimi bodo na sporedu nagradne igre in koncerti. Preizkusite srečo, prisluhnite glasbi, razigrajte srce ali se prepustite užitkom v slastnih jedeh in vrhunskih vinih.

Skratka, privoščite si drugačen večer, po vaši meri, v drugačnem svetu – v Koroni, kjer se zlati časi nadaljujejo ...

The good times continue at the Korona Gaming and Entertainment Centre; times when gaming, entertainment, concerts and upscale cuisine reign. In winter you can expect prize games and concerts, and you can any time flirt with good fortune, feast your ears, lift your spirits or indulge in decadent dishes and superb wines.

Treat yourself to a special night tailor-made for you. A night in a different world – the Korona, where the good times never end ...




KORONA

CASINÒ & HOTEL
Kranjska Gora, Slovenija
hit stars



Korona, Casinò & Hotel
Vršíška 23
Kranjska Gora
t 04 58 78 000
marketing.korona@hit.si
www.hit.si